BONDIA® ARUBA
Dialuna 2 di December 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



# 35 persona purbando di drenta ilegalmente



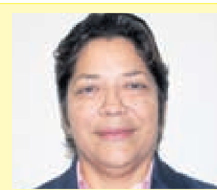

Pagina 3

- **Homber ta tira riba 11 persona na New Orleans**
  Pagina 14
- **Sospechoso di hincamento na Den Haag aresta**
  Pagina 8
- **Boye ta kibra invicto di 'El Matador'**
  Pagina 20



## Bouterse condena na 20 aña

Pagina 7



## Situacion hospital sin solucion

Pagina 3

# Pago di salario y subsidio segun categoria

**ORANJESTAD – Den nos edicion di diasabra ultimo, riba pagina 3 a aparece e articulo cu titulo 'Gobierno ta carga peso di mas di 8.000 salario'. Den esaki, a publica e tabelnan di IMF di un forma cu no tabata facil pa lesa. Pa esaki redaccion ta pidi nos disculpa. A continuacion, e tabelnan en cuestion hunto cu nan splicacion.**

Riba e tabel por a observa un otro cifra cu ta conta mas di e responsabilidadnan grandi cu gobierno tin pa cu pago di salario tur luna. Un bista riba loke IMF a presenta:

| | Cant. | Prom. salario | Gasto total |
|---|---|---|---|
| Pago di empleado y subsidio | 7.195 | 84.083 | 605 miyon |
| Gobierno Aruba (excl. Seguridad) | 2.884 | 91.463 | 264 |
| Seguridad (1) | 1.073 | 101.889 | 109 |
| Scolnan Publico | 1.064 | 74.664 | 79 |
| Otro (2) | 624 | 42.257 | 26 |
| Enseñansa Subsidia | 1.305 | 80.309 | 105 |
| Entidad Gub. Aut. (Staten, RvA, ARA) (3) | 245 | 86.753 | 21 |
| Entidad publico (AZV,SVB; 4) | 492 | 83.925 | 41 |
| Fundacion subsidia (5) | 858 | 83.925 | 72 |

Fuente: Informe IMF pa gobierno di Aruba, nov 2019

**Clarificacion:**

1. ta encera e cuerponan di Husticia: KPA, CEA, Brandweer, Kustwacht, Arumil, GNC y IASA
2. Ta inclui persona riba VUT, empleado uitzendbureau, y otro personal contrata
3. Ta inclui parlamento, Raad van Advies, DOW, etc.: pago pa cuenta di gobierno
4. Entidad autonomo, manera AZV, SVb: tin propio financiamento
5. Entidad cu ta haya subsidio di salario, manera fundacion

For di e resumen di IMF nos por conclui cu e cantidad di salario cu gobierno ta paga, sea directo o indirectamente, ta ainda mas cu e cantidad di 7.195 cu ministro encarga cu Finanzas a menciona. E cantidad di e ministro ta referi na loke gobierno ta paga directamente di empleado publico, enseñansa publico, enseansa subsidia y e categoria 'Otro' cual ta abarca empleado publico riba VUT, persona emplea via uitzendbureau y otro contratadonan. Mas detaye tocante con hunto nan ta conforma 624 persona no ta conoci.

Loke no a bin dilanti ta e sector di organisacion subsidia, pa mayor parti fun-

| | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Salario gobierno | 387.6 | 393.4 | 393.9 | 386.5 | 378.6 | 379.6 |
| Gasto dunador di trabao | 138.9 | 87.4 | 112.4 | 101.8 | 97.5 | 99.3 |
| Subsidio salario | 168.2 | 166.5 | 162.9 | 160.5 | **117.7** | 126.1 |
| Gasto salario total | 694.7 | 647.3 | 669.2 | 698.8 | **593.8** | 605.0 |

Fuente: Banco Central di Aruba (Annual Statistical Digest 2018)

dacion, cu segun IMF na fin di 2018 tabata representa 858 cupo di trabao. Esakinan no ta salario cu gobierno ta paga directamente, pero si ta parti di e peso structural cu gobierno ta carga. Aunke esey tambe ta relativo, pasobra tin momento cu e grupo aki a ser usa pa baha gasto di gobierno, sin cu esaki a causa critica o turbulencia mayor. E momento tabata na 2017, tempo cu gobierno a corta drasticamente den su aportacion na e sector aki. Den e tabel aki bao nos por mira un resumen di e gastonan den sector subsidia cu ta refleha esaki.

E conclusion ta cu e gastonan di gobierno no ta abarca solamente e Afl. 479 miyon, cu ta e limite cu a acorda cu gobierno di Hulanda, sino hopi mas. E cifra menciona ta cubri e gastonan di salario di personal di e ministerionan, e scolnan publico, y e 624 persona cu den e tabel aki ta cay bao di e categoria 'Otro'. E cifra di Afl. 605 miyon menciona ariba den e tabel ta e Afl. 479 miyon plus gasto di enseñansa subsidia (Afl. 105 miyon), plus e categoria 'Otro'.

Sin embargo, no ta contando den esaki e gastonan cu gobierno tin cu e sector subsidia cu no ta enseñansa. No ta dificil pa argumenta con importante esaki ta, y cu no ta gasto cu gobierno por keda sin haci sin mas. Loke si mester tin ta supervision estricto riba strategia, planificacion, gasto haci y responsabilisacion adecua. Loke no mester ripiti ta e suceso di 2017 unda e sector subsidia a paga e cuenta pa por a cera buki e aña ey. Si considera e cuponan aki indispensable, ta trata anto di costo cu pa gobierno ta dificil pa evadi. Ta trata segun IMF di 858 cupo di trabao, cu ta haci e total cu gobierno ta carga: 8.053. Nos ta yega na un total di gasto di Afl. 677 miyon, casi 50% di presupuesto total di Pais Aruba pa 2018.

# 35 persona purbando di drenta ilegalmente a keda deteni

**ORANJESTAD – Diasabra despues di 11or di anochi, RCC Curaçao via nan radar a capta un contacto biniendo for di sur y yegando awanan teritorial di Aruba. A manda mesora un metal shark.**






A sigui e movecion di e contacto y asina e metal shark a yega na e localisacion y intercepta e boto, den cual a haya un total di 35 persona, kende tabata purba di drenta nos isla di forma ilegal. Di e 35 detenido, 34 ta hende homber y 1 ta hende muhe.




Kustwacht mesora a bay over na detencion di e personanan aki y a trece nan na waf di Oranjestad, unda polis di Aruba a tuma nan over. Pa motibo cu ta trata di mas di 20 persona kende a keda deteni, departamento di calamidad, brandweer y otro departamento di gobierno a haya nan mes involucra den e situacion, y mester a notifica prome minister, Evelyn Wever-Croes, tocante e siguiente pasonan cu lo tuma

Na final tur detenido a keda transporta pa GNC.

# Situacion di hospital ainda no tin solucion

**ORANJESTAD – Presidente di sindicato ABV a duna un actualisacion tocante e situacion di hospital, for di momento cu e renobacion y expansion a cuminsa y tur e problema pa cual ainda no a haya un solucion.**



Presidente di sindicato ABV, Gina Maduro a duna di conoce tocante e 'multiple' problema cu tin den e localidad. Den ultimo añanan, for di comienso di proyecto di expansion y renobacion, e 'pesadiya a cuminsa como trahado'.

Na momento cu a opta pa renobacion y expansion di hospital, a bisa cu lo purba di minimalisa e efecto di e construccion y asina hospital por sigui cu nan operacion. Maduro a duna un ehempel, cu e estado actual di hospital ta manera un avion bulando y na mesun momento ta haciendo mantencion na e motor.

E ta bisa cu esey ta un consecuencia di tuma e decision di expansion y renobacion. For di e prome fase, Maduro ta splica cu e edificio a cuminsa duna problema di zonido, pero cu cada fase cu tabata haci cambio, a mira cu e problema tabata keda aumenta conhuntamente cu e fase.

Pa cada problema cu tin, e debe tambe ta keda aumenta, un debe 'cu ta bira $90mil pa siman, cu pais Aruba tin cu paga'. Maduro tambe a menciona tocante e boiler den edificio, cu ainda no tin solucion p'e.

"A pidi diferente reunion cu tur stakeholders concerni pa saca e boiler afo. E ta costa alrededor di 800.000 florin, anto ken ta paga pa saca e boiler? Nos no, pasobra nos ta djis uzando e facilidad, pero nos no ta doño di e hospital", el a splica.

Pa transcurso di tempo si e tabatin ventilacion, problema cu schimmel, tubonan ta kibra, awa ta cay, problema cu edificio nobo, cu segun Maduro mester a wanta 25 aña y no tin ni 2 aña. "Tristo pa bisa, pero e problema ta keda aumenta."

Awo tambe ta enfrentando e problema di atake cibernetico. E sistema di internet ta full down y nan tin dos siman bayendo pa e sistema di antes, cual ta causa mas stress pa e trahado. "E ta un calamidad, un situacion dificil. Nos mesun sindicato a acerca gobierno pa interveni cu e crisis, introduci un ley di calamidad, pero esey ta trabou cu hospital mester a haci pa hopi tempo."

Un situacion dificil. Sinembargo nan como sindicato y miembro no ta contento cu locual ta pasando y con hospital ta bayendo. Maduro ta bisa cu mester bin cu dialogo tripartite, mescos Imsam, SVB y AZV unda cada departamento tin un balans. Unda cu tin un representante di dunado di trabou, representante di gobierno, y representante di sindicato, 'anto e ora ey ta papia di good governance'.

"Nos unico hospital no tin e plataforma, esey a arbowet tripartite conforme Ailo, cu lo ta dunando tur tres gremio (comercio, sindicato y gobierno) pa discuti hunto pa yega na e ley. E otro departamento, manera Imsam, ta traha y no tin problema, sino un balans. Tambe mester tin un limpiesa ta tuma luga na hospital, pero van top", el a finalisa.

# Campaña pa conscientisa riba consumo di alcohol den dianan di fiesta

**ORANJESTAD – Pa fin di aña, FADA (Fundacion Anti-droga Aruba) Amigo Didi ta biniendo cu campaña. Mirando cu ta temporada di fiesta y tin hopi persona cu ta core bou influencia y por causa accident, ta preparando pa hende por ta consciente.**



Rulienne Arends, trahado preventivo na FADA, a bisa cu ta grabando un video cu lo lansa pa diferente temporada. E video lo representa e parti di fin di aña. "Algo cu nos a observa hopi ta cu ta core auto, brommer, scooter bou influencia di alcohol. E video ta bay ta mas real, mustrando situacion cu a yega di tuma luga na Aruba."

E grabacion a tuma luga cu team di FADA y a haya hende pa coopera, mustrando entusiasmo. Arends ta bisa tambe cu despues di temporada di Pasco, mester traha riba e plan pa carnaval. Nan a tuma contacto cu varios compania na Aruba pa asina forma parti di e proyecto pa uni forsa pa locual ta trata e parti di alcohol durante carnaval.

Arends a splica cu na momento cu e team di Carousel a sinta na mesa pa traha riba e plan di carnaval. Amigo Didi ta activo cu plan pa keda mantene den temporada aki, sinembargo ta spera e keda constante durante henter aña. "Nos ta ripara cu tin hopi accident ta sosode un bes mas."

Pa motibo di uzo di alcohol, segun Arends, maske velocidad tambe ta hunga un rol grandi. E hecho cu tin caminda nobo tambe por causa cu hende ta hisa velocidad ora di core auto. E ta bisa cu team di FADA tambe ta colocando un borchi cu mensahe positivo, pa asina alerta e persona unabes nan coriendo auto bou influencia.

E fundacion ta deliberando pa mira di cua forma por pone un tipo di borchi na diferente parti di Aruba. "No solamente riba e caminda cu ta core cu velocidad halto, pero algun parti strategico. Nos sa cu algun aña pasa a pone borchi na algun rotonde. Ey nos por a wak y hala atencion di hende."

Tambe ta trahando cu fundacion Zinnia pa e iniciativa di bus. Nan a sinta cu plan di 2020 pa proyecto cu ta desea pa traha den contexto di amigo DIDI. Un di forma pa trece dilanti pa wak di cua forma por trece e bus un biaha mas.

Pa bin cu un amigo DIDI permanente, Arends ta menciona cu e ta un model, mester evalua prome si por. Mirando cu den pasado por a nota algun causa, por ehempel cu persona bou influencia por bira un molester y no sa con nan lo reacciona.

"Nan ta plan cu mester evalua. Nos deseo ta pa tin un bus pa e core constante durante henter aña. E ta un proyecto grandi. Nos a yega di papia riba esaki, pero mester wak di ki forma y ki momento por realisa", el a bisa.

*Minister Dangui Oduber:*

# SVb na Eagle ta bay haya un renobacion y expansion

**ORANJESTAD – Diaranson atardi, Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber a acudi na Banco Social di Aseguradonan (SVb) na Eagle, pa anuncia e renobacion y expansion di e oficina.**



Segun un comunicado di gobierno, e mandatario a duna un discurso den cual a enfoca riba e necesidad di e renobacion y expansion di e edificio di SVb na Eagle. "Na momento cu mi a drenta den e gobierno, mi tabata na altura di e situacion di escasez den espacio pa traha cu SVb tabata haya su mes den dje" e mandatario a expresa. E la pidi director di Svb pa pone como prioridad pa percura pa Svb haya un edificio nobo y tambe renoba e edificio existente. Esaki ta hopi importante pa e trahadonan tin un espacio comodo pa por haci nan trabou. "E hende pa e gobierno aki ta central y Oduber ta contento con Svb ta wordo maneha y dirigi pa a percura pa nan haya un edificio nobo. E gobierno aki a cumpli cu deseo di e trahadonan."



Oduber a anuncia cu e trabounan di expansion lo inicia na maart 2020 y lo termina pa fin di aña 2020. E inversion di e expansion den su totalidad incluyendo muebleria y ekipo ta calcula di costa entre 6 pa 8 miyon florin y despues ta sigui cu e restructuracion di e edificio existente.

Oduber a menciona cu e proximo añanan SVb ta bay innova den su structura di trabao, pasando di un organisacion basa riba funcionnan, cu un herarkia fuerte y centralisa, pa un organisacion basa riba rolnan, un herarkia menos fuerte y mas descentralisa. Ta p'esey e intencion ta cu e diseño di e muebleria lo ta asina cu e ta consistente na e desaroyonan interno pa futuro. E espacio di trabao cu ta bay crea ta bay cuadra cu e transformacion cu SVb ta bay ta traha riba dje den e periodo 2020-2025.




"Mi ta contento di mira cu SVb su ambicion ta pa crea espacio di trabao di calidad, y cu ta den linea cu principionan di organisacionnan moderno y flexibel, empoderando e trahador lo mas tanto posibel, dirigi riba aumenta e calidad di servicio pa e clientenan. Loke ta remarcabel ta cu SVb tin un porcentahe di 80% di empleado cu no ta meld AO" segun Oduber. Finalmente Oduber a gradici y desea tur e empleadonan di SVb exito den nan funcion.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**





# Editorial

## Nos no ta preocupa...
### *Pa busca calidad...?*

Recientemente nos redaccion tabata presente na e 'reunie' di Colegio Arubano, celebrando mas di mey siglo di existencia. Realmente e cantidad reduci di ex-alumno cu a acudi a sorprende nos. Talvez tabatin mas evento riba e mesun fecha ey cu tabata competi, o kizas simplemente pa e gran mayoria di ex-alumno e no tabata algo yamativo cu nan por a honra cu un bishita. En todo caso nos a probecha e oportunidad pa papia tambe cu varios persona di nan impresion di e scol awendia, compara cu tempo nan tabata hoben y alumno na e scol ey.

Naturalmente cu semper bo mester ta cuidadoso pa e asunto no termina den un lamento con e scol y nivel di e alumnonan a deteriora. Ta importante pa mantene cierto obhetividad den esaki. Asina mes, conversando nos a topa cu algun cifra remarcable. Por ehemplo, 50 aña pasa, na 1969, e dos klasnan di HBS-B tabatin, si nos cifranan ta corecto, cada un 24 alumno. Di cada klas tabatin dos alumno cu no a logra termina examen cu exito. Esey tabata significa un porcentahe di graduado di mas di 90%. Si nos compara esaki cu e cifranan durante e ultimo decada, nos por ripara cu e resultadonan tabata semper cerca di por lo menos 30% cu no ta logra.

Un pregunta cu ta surgi ta: e alumnonan na fin di decada di 60 tabata hopi mas inteligente? No tin absolutamente nada cu ta indica esey. E examennan awendia ta hopi mas dificil? Esey tampoco nos ta kere. Loke si nos ta kere cu gran parti di e alumnonan ta yega na dia di examen menos bon prepara. Anto si esey ta asina, por simplemente tira e culpa riba e alumnonan y bisa nan cu nan wak con nan ta prepara miho? Esey lo ta un manera demasiado facil pa descarta henter e problema. Pero kico realmente a sucede entre 50 aña pasa y awe? Pa cuminsa, mester observa cu e grupo cu tabata bay Colegio e tempo aya, tabata un grupo mas selecto di e capanan di elite y clase medio di e sociedad di e tempo ey. Mayoria di nan tabata bin di un hogar unda lesa tabata hopi mas un custumber, y esaki tabatin efecto riba resultado. Cu entrada di un grupo hopi mas amplio, a drenta tambe un grupo cu no tabata asina custumbra cu lesamento, y mucho menos na Hulandes. Esun cu ta drenta enseñansa avansa cu un deficit di vocabulario lo bay topa automaticamente cu mas problema pa presta na cierto nivel.

Pero, un persona observador lo bisa, kico a haci concretamente pa combati y remedia e situacion aki? Nos no conoce tur detaye pero e resultado tabata invisible, pasobra gradualmente e resultadonan a para bira loke nan ta awor. Acompañando e lamento generalisa tabata e critica cu e sistema di examen Hulandes ta demasiado dificil, desembocando hasta den e clamor actual pa de facto baha e nivel di nos scol secundario, a traves di un examen no na Hulandes y di menor nivel, pa 'haci nos hubentud un fabor'. Nos ta bolbe un rato na e pregunta haci na inicio: e alumnonan di 50 aña pasa tabata mas inteligente? E contesta no ta varia: nos no ta kere esey... Ta keda como unico conclusion cu aparentemente nos ta scoge pa adapta nos criterionan, di menos nivel pa responde na e nivel mas abao di awe. Pero, pakico nos no ta acepta e reto y trata di hiba nos sistema atrobe na e nivel cu un tempo e tabatin? Esey no pa satisface e sentimento di nostalgia di e ancianonan entre nos, sino simplemente pasobra nos mester tin, mescos otro pueblo, un sentido di orguyo pa logra surpasa e actual nivel di calidad. Pakico ta reina un mentalidad di, envez di duna bataya, reconoce cu si nos haci bida mas facil pa nos hobennan y exigi menos calidad, nan y nos ta bay dilanti?

Esey lo ta totalmente contrario na loke resto di mundo ta haciendo. Puntra cualkier coach deportivo si e ta di acuerdo pa baha su norma y criterionan di calidad pa asina logra..., si, logra kico? Logra cu su alumno ta keda pega na un nivel inferior, pa cual e no por ni sali competi na otro isla? Ta parce nos cu no tin otro manera o caminda cu acepta e reto di e buskeda di calidad... den tur cos cu nos ta haci. No ta solamente den enseñansa nos ta mira e tendencia aki di evadi e problema di calidad y unda nos ta 'settle for less' pasobra esaki ta parce e caminda mas facil. Sin embargo, nos ta contradeci nos mes si nos ta acepta esaki di un banda y di otro nos ta critica pasobra nos ta sufri bao di e consecuencianan di trabao mediocre. Nos ta topa cu esaki den e critica di e ciudadano riba servicio gubernamental, di salud publico, di servicio di telecomunicacion, etc.

Den e mundo moderno aki e escogencianan disponible ta poco: o ta keda resigna y ta acepta e falta di calidad como un mal inevitable, o nos ta bay den e otro direccion, unda buskeda di calidad ta parce nos e unico rumbo pa por logra mehoracion, riba tur tereno.

BONDIA ARUBA

# Chile: Fiscalia ta presenta cargo contra casi 20.000 persona

**SANTIAGO (Infobae) – Fiscalia Nacional di Chile a confirma diasabra pasa cu a conta mas di 20.000 persona acusa pa varios delito desde inicio di explosion social na e pais dia 18 di october pasa, cu a laga por lo menos 23 persona fayecido, cinco di nan presuntamente den man di agente di Estado.**




Sinembargo, e cifra di hende cu a pasa pa audiencia di control di detencion, fase despues di detencion y prome cu su acusacion, a alcansa 30.102 di cual 20.217 ya caba ta formalisa.
Den e fase di control di detencion di balans di Fiscalia, cu ta compronde entre 18 di october y 22 di november, e balans a duna un aumento di 11% compara cu e mesun periodo aña pasa.
Cu relacion pa acusacion of formalisacion, e porcentahe a subi na 61% mas cu durante e mesun dianan di aña 2018.
Di e total di hende deteni y cu a ser hiba control di detencion, 87% (26.092) a keda deteni na e momento cu nan tabata comete un acto ilegal.
Fiscalia tambe a informa cu entre e detenidonan acusa, 1.597 a keda den prizon preventivo, 20.525 a keda cu prohibicion di desplasamento pa cierto luganan, di cercania pa victima of salida di pais.

Fiscalia a habri 2.670 investigacion penal contra forsa di siguridad pa presunto violacion di derechonan humano, entre nan ta lesion pa arma di candela, tortura, violencia sexual, y lesion grave cu perdigon of bala di goma, cu entre otro a provoca mas di 200 persona afecta cu daño ocular.

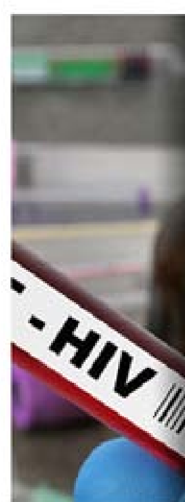
# Menos morto, pero mas caso di HIV na Latino America

**LATINOAMERICA (France24) - Segun ONUSIDA, por lo menos 37.9 miyon persona rond di mundo ta padece di HIV. Di nan, 24.5 miyon ta ricibi tratamento, rason pa cual e cifra di morto a reduci. Pero ainda ta keda retonan importante pa enfrenta.**

“Comunidadnan ta marca e diferencia”. Esey no solamente ta e lema di ONUSIDA pa 2019, sino tambe pa e enfoke cu cual ta destaca e trabou, ainda necesario, pa combati e mayor epidemia den historia.

HIV (virus di inmunodeficiencia humano) ta e virus cu ta ataca e sistema immuun di e persona afecta, mientras cu SIDA(sindrome di inmunodeficiencia adkiri) ta e etapa final di infeccion. Den e contexto aki, e programa conhunto di Nacionnan Uni, riba padecemento, ta señala cu e infeccionnan nobo pa HIV a disminui, al menos desde e punto di bista global. Den mesun tempo, mas hende cu ta presenta e agente di infeccion tin acceso pa tratamento, pa loke nan por preserva nan bida, segun informe di ONUSIDA publica e 26 di november pasa, cerca di dia 1 di december, dia internacional di e lucha contra e enfermedad, cu ta conmemora desde 1988.

Pa mita di aña 2019, casi dos di cada tres persona cu a haya HIV tabatin acceso na tratamento (ta calcula cu 24.5 miyon di e total di 37.9 miyon di e personanan infecta).




**LAS MUJERES Y LAS PERSONAS HOMOSEXUALES ENTRE LOS MÁS AFECTADOS**

- INFECTADOS CON VIH: 37.9 MILLONES, HASTA EL CIERRE DE 2018.
- MUJERES: EL 51 % DEL TOTAL DE LOS AFECTADOS
- NIÑOS: 1,7 MILLONES DE MENORES DE 15 AÑOS VIVEN CON VIH
- POBLACIONES CLAVE: HOMBRES HOMOSEXUALES, PERSONAS TRANSGÉNERO, TRABAJADORAS SEXUALES Y PRESOS REPRESENTAN EL 75 % DE LOS NUEVOS CONTAGIOS.

Fuente: ONUSIDA

Otro problema cu e programa ta destaca ta cu te ainda tin miles di mucha cu ta cay bou e enfermedad aki.

Por ehempel, aunke e infeccionnan nobo pa HIV entre e muchanan a disminui na 41% desde 2010, y casi 82% di hende muhe embarasa cu ta biba cu HIV ta ricibi terapia anti retroviral, segun ONUSIDA. Mita di e mucha menor naci cu HIV no ta ricibi un diagnostico trempan y p’esey nan lo muri prome cu nan cumpli dos aña.

Ta calcula cu entre e paisnan di Latino America y Caribe, dos miyon persona ta padece di HIV y cerca di 35.000 ciudadano ta perde nan bida pa causa cu tin relacion cu SIDA.

# Shete pais di Caribe lo prohibi plastic di un solo uzo desde januari 2020

**CARIBE (EFE) – Shete pais di Caribe, e region cu mas ta contamina per capita rond di mundo, lo prohibi desde 1 di januari proximo plastic di un solo uzo y poliestireno expandi pa evita e degradacion di su costanan pa via di e peliger grandi di contaminacion.**



Jamaica, Belice, Barbados, Dominica, Granada, Trinidad y Tobago y Bahamas ta prohibi desde 1 di januari e importacion y uzo di plastic di un solo uzo y poliestireno.

Cu esey, e region di Caribe tin plania pa evita e degradacion di su habitat marino cu lo provoca un riesgo pa salud y siguridad di alimentacion di cerca di 40 miyon di persona cu ta biba na zona costero, ademas di un perdida economico incalculabel.

Mundo ta consumi 5 biyon saco di plastic pa aña cu tin derivado di petroleo, cu lo por tarda te centenares di aña pa su degradacion, y e paisnan di Caribe ta esunnan cu mas ta haci uzo di e material aki, cu ta hopi dañino pa e medio ambiente.

Di e top 30 contaminado mundial principal per capita di e tipo di plastic aki, dies ta di region di Caribe, loke ta duna un bista di e magnitud di e problema cu ta trata di elimina desde 1 di januari.
Por ehempel, Trinidad y Tobago ta produci 1,5 kilogram di desperdicio plastico pa persona y pa dia, e cifra mas eleva rond di mundo.
Ta calcula cu un quart di kilo di e cifra aki ta termina den e costanan di e pais ey, a causa di e procesonan inadecua di tratamento di desperdicio di plastic.
Di e ‘club’ aki di gran contaminado di plastic ta figura paisnan como Antigua y Barbuda, San Cristobal y Nieves, Santa Lucia, Granada, Anguila y Aruba, entre otro. Aruba tambe a pasa ley cu ta prohibi e productonan aki, dos siman pasa. E ley ta drenta na vigor dia 1 di juli 2020.

# Suriname: Bouterse condena na 20 aña pa asesinatonan di 1982

**PARAMARIBO (ANP/BBC) – Presidente Desi Bouterse di Suriname a bolbe na su pais diadomingo marduga, despues di un bishita oficial na China. Tabata sperando su yegada un multitud di alrededor 1.500 simpatisante, cu a bin topa cu nan lider, di 74 aña, pa dun'e apoyo contra e veredicto di e Corte Militar, cu diabierna pasa a yega na un sentencia di 20 aña di prison pa e presidente, pa su responsabilidad den e asesinato na december 1982 di 15 lider prominente di oposicion politico y sindical.**




A keda segun e corte comproba cu Bouterse como maximo lider militar mes a dirigi e operacion, den cual a aresta, tortura y mata e 15 personanan.

E simpatisantenan di Bouterse a ricibi e presidente cu canto y bandera. Partido Nacional Democrata (NDP) di Bouterse a haci un yamado na su simpatisantenan pa bay aeropuerto y a charter como setenta bus pa transporta tur hende.

Na su yegada Bouterse a duna un rueda di prensa den cual el a duna un prome reaccion riba e condena, ridiculisando esaki como un "tik-tak politiek spel." "E ta bay manera ta hunga e wega, basta nos keda dentro di derecho y ley," el a bisa. "E wega politico ta ser hunga asina abiertamente, cu tabata cla di antemano cu esaki lo a bin," segun Bouterse, cu a priminti un contesta "politico" pa e cuestion aki.

Diabierna pasa di repente e Corte Militar di Suriname a cuminsa cu lesa e sentencianan den e proceso encuanto e asesinatonan di december 1982. E Corte ta considera cu tabatin proposito y premeditacion di parti di e presidente, e tempo aya lider di e hunta militar cu tabata goberna e pais despues di un golpi di estado. E condena tabata di binti aña di prison. Pero e Corte no a exigi su aresto inmediato.

Bouterse ta bay den apelacion contra e sentencia. E presidente semper a nenga su envolvimento den e suceso. E lo mester bay prison despues di un condena den apelacion.

# Venezuela: Guaido no ta bay tapa delito di su propio hendenan



**CARACAS (LaPatilla) – Presidente interino di Venezuela, Juan Guaido, a afirma ayera cu e ta bay divulga parti di e informacion delicado cu nan a haya relaciona cu algun caso di corupcion den cual algun miembro di e dictadura y di parlamento Venezolano ta envolvi.**

El a expresa cu ademas el a anuncia medida contra e personanan involucra. "Mi no lo permiti cu corupcion lo pone na riesgo tur loke nos a sacrifica pa recupera libertad. Ni na regimen ni na un grupito di hende inmoral cu kier kibra e Venezolanonan. Nos no ta bay tapa delito di ningun hende: lubida esey. Atento mañan. Nos ta sigui," el a bisa a traves di su cuenta riba Twitter.

Mientras tanto, e ex-embahador di Guaido na Bogota, Humberto Calderon Berti, a bisa den rueda di prensa despues di su retiro di parti di Guaido, cu el a adverti Guaido tocante algun recurso cu e no tabata sa di unda nan a bin ni con a gasta nan. Na inicio di e proceso ey el a cuminsa haya rumor via rednan social cu cosnan indebido tabata tuma lugar. Cu tabatin un mal maneho di e asuntonan y cu mester a presta atencion na nan. "Mi no a inventa esaki. Autoridadnan Colombiano a alerta mi y a mustra mi documento unda ta papia di prostituta, licor," el a splica.

Ora prensa a puntra Calderon Berti con su relacion cu Guaido ta awor, el a contesta cu "desde varios luna esey no ta existi."

Tambe el a afirma di no a conspira contra Guaido cu hende di e dictadura. "Mi no conoce Padrino Lopez ni Maikel Moreno. Puntra nan si nan a yega di papia cu mi."

# Boneiro a haya ley di trafico nobo despues di 62 aña

**KRALENDIJK (Retkaribense) – Recientemente Boneiro a haya un lei di trafico nobo despues di 62 aña. For di for di prome di augustus gobierno a introduci un ley di trafico nobo cu ta haci coremento sin helm castigabel. Esaki no tabata castigabel antes,.**




Den e ley nobo di trafico aki a incorpora otro punto tambe. Asina no ta permiti pa tene un telefon celular den man ora bo ta stuur, tur hende mester bisti faha di siguridad, mucha di te cu tres aña mester sinta den un stoel di mucha y coredo di scooter, motorcycle y quad ta obliga di bisti un helm. Pasobra bo por haya un boet si bo parkeer den un luga di parkeer pa hende cu handicap sin un carchi di hende cu handicap. E ley di trafico nobo ta facilita polis pa controla si un hende a bebe alcohol; pa prome biaha nan ta haya un aparato pa analisa rosea.

"Ciudadano semper mester custuma ora regla importante cambia. P'esey nos a instala un temporada di transicion", Edison Reina, gezaghebber di Boneiro, ta conta. Polis mester a cuminsa cu dunamento di boet for di prome di october, pero esaki no a logra. A pospone e mantencion pa maart. Entidad Publico Boneiro (EPB) a subestima e parti practico di introduccion di un ley di trafico nobo un poco, Rijna ta bisa.

"Ainda polis no ta duna boet ora no bisti helm of faha di siguridad, te dia cu nos haya noticia di gezaghebber pa dal bay", Miluska Hansen, vocero di polis, ta confirma. "Polis en todo caso ta para cla."

Mester regla hopi papel pa por mantene e ley nobo segun Bert te Hennepe, Hefe di Gabinete di Gezaghebber. Asuntonan practico tambe manera trahamento di carchi di parkeer pa hende cu handicap. "Un dokter mester keur e hendenan aki prome pa nan por haya e carchi aki", Te Hennepe ta bisa. Banda di esaki mester tin suficiente medio obtenibel na e isla, manera helm y stoel di den auto pa mucha. Pa e stoelnan pa mucha ta bini un areglo di subsidio ainda.

"Kisas ta parce manera hopi coredo di scooter no tin cunes cu e reglanan nobo, pero ami mes ta mira mehoracion si caba. Antes niun hende no tabata bisti helm, awor si bo ta mira e helm aparece riba caya mas y mas.", Te Hennepe ta bisa.

Den 62 aña nada no a cambia Ultimo añanan hopi cos a cambia na Boneiro. E ley di trafico riba caminda di antes ta di 1957. E ultimo 62 añanan esaki no a cambia nunca y esey mientras cu e cantidad di habitante a crece di 5663 na 1057 pa 20.488 y e cantidad di vehiculo na e isla tambe.
E cantidad di vehiculo a aumenta di 250 auto y 3 motorcycle na 1957 pa 15.696 auto y 1816 scoter, motorcycle y quad na 2019. "Ke men a bira tempo pa adaptacion di e reglanan di trafico", segun Rijna. Na Boneiro na 2018 tabatin un total di 898 accidente di trafico, di cua 169 cu daño fisico y cuater mortal.

# Polis a aresta sospechoso di hinca hobennan na Den Haag

**DEN HAAG (DutchNews.nl) – Polis di Den Haag a aresta un homber di 35 aña di edad, sospechoso di a hinca tres adolescente den un caya comercial diabierna anochi ultimo. No a publica otro detayenan di e homber, pero a bisa riba Twitter cu e no tin un cas fiho y nan a hib'e pa interogacion.**

E adolescentenan, un mucha homber di 13 aña di Den Haag y dos mucha muhe di 15 aña di Alphen aan den Rijn y Leiderdorp a ser atendi na hospital y a ser manda cas diabierna mes. Nan no conoce otro Polis a bisa y ta parce a ser scogi pa loco.

Motibo

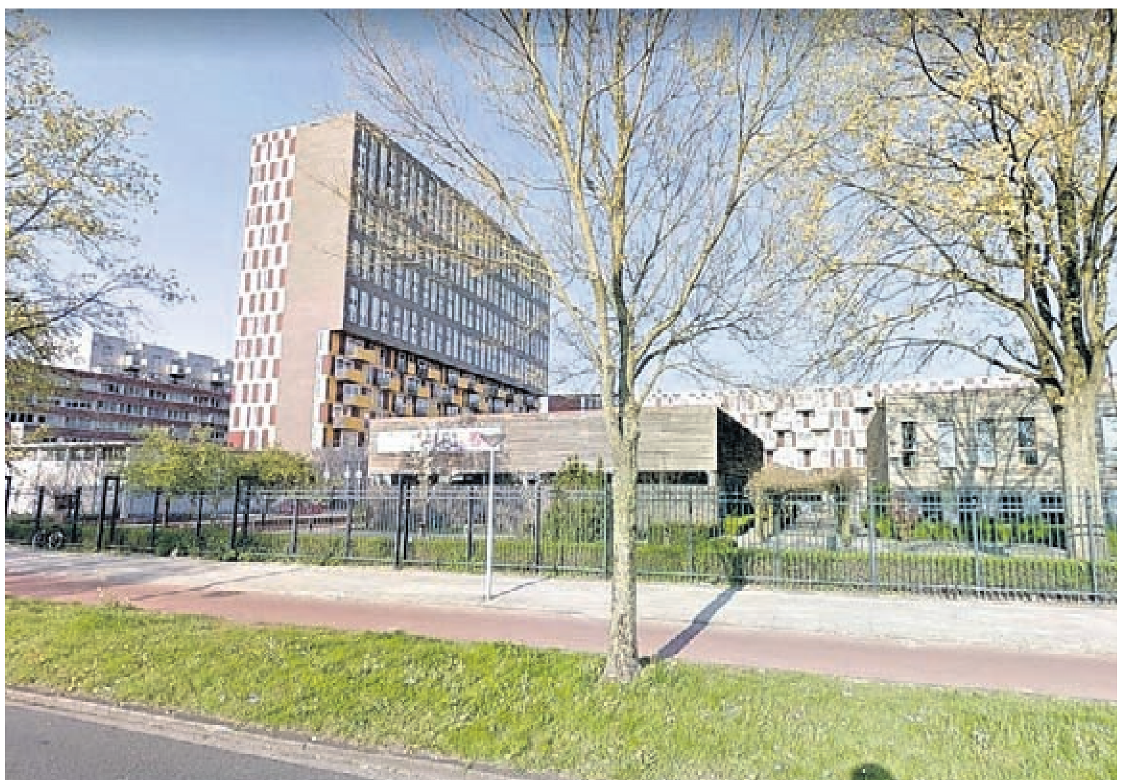
E homber a lansa un atake pafo di Hudson's Bay Department Store, ora cu e cayanan tabata yena cu dealnan di Black Friday. Polis a emiti un descripcion di un homber cu nan kier interoga, pero despues a retira e informacion aki. Ainda nan ta pidiendo testigonan y filmacionnan di celular.




# Studiante a purba venena docente cu desinfectante

**AMSTERDAM – Recientemente un studiante di Wellamtcollege na Amsterdam a venena su docente e siman na scol.**

E studiante a haya un discusion durante les di cushinamento cu e docente pasobra e no tabatin mag di uza su celular. Seguidamente el a basha desinfectante den e glas di e docente. E docente a bira malo despues di bebe su te cu e substancia aden. E dama a ricibi tratamento medico cerca dokter di cas pasobra e tabatin keho di su lenga y awo e ta recuperando na cas. Un vocero di Wellant a confirma e noticia. E scol ta tuma e caso hopi na serio, pero ta enfatisa cu e studiante mes tambe a spanta; el a repenti di loke el a haci. A tuma medidanan contra e studiante segun e scol. E studiante ta menor di edad y tin obligacion pa bay scol. Pa e motibo aki ta mand'e pa otro filial di e scol caminda lo e haya extra guia. Wellantcollege tin 8 filial na Randstad, di cua tres den Amsterdam. E ta duna educacion riba nivel MBO, VMBO y MAVO.



# Dos minister mas a huramenta

**PHILIPSBURG (TheDailyHerald) – Gobernador Eugene Holiday a administra e huramentacion di cargo na dos minister nobo pa e gabinete di Silveria Jacobs diahuebs ultimo.**

A huramenta Pamela Gordon-Lake como Minister di Salud Publico, Desaroyo Social y Labor VSA, y Melissa Arrindell-Doncher ta bolbe como Minister di Turismo, Asunto Economico, Transporte y Telecomunicacion TEATT, un posicion cu e tabatin den gabinete di William Marlin na 2017.
Arrindell-Doncher ta tuma over for di Minister interino TEATT, Rene Violenus, kende lo muda pa Hulanda pa asumi e posicion di Minister Plenipotenciario.

E dos ministernan nobo ta uni e gabinete Silveria Jacobs cu ta conta cu Jacobs como Prome Minister y Minister di Asuntonan General; Christopher Wever como Minister di Vivienda Publico, Planificacion Teritorial, Medio Ambiente y Infrastructura VROMI; Ardwell Irion como Minister di Finansa y Minister di Educacion, Cultura, Hubentud y Deporte ECYS; y Egbert Jurendy Doran como Minister di Husticia.



# Prome ceremonia publico di matrimonio di mesun sexo na St. Eustatius

**ST. EUSTATIUS (TheDailyHerald) – E prome ceremonia publico di matrimonio di mesun sexo na St. Eustatius a tuma luga na Vincent A. Lopes Legislative Hall diabierna atardi. Cheryle Dorset y Sharon Berkel di Registro Civil a efectua e ceremonia, den cual director di Monumento di St. Eustatius y historiado Walter Hellebrand a uni den matrimonio cu escritor y fotografo Christopher 'Chris' Russell.**

Tambe presente pa e ceremonia tabata presidente di Instituto Hulandes pa Derechonan Humano, Adriana van Dooijeweert, y su consehero di politica, Vlada Burmistrova, como tambe comisionado di gobierno interino di St. Eustatius, Mervyn Stegers y cantidad di famia y amigonan di e pareha.
Van Dooijeweert a bisa cu e tabata hopi contento y orguyoso di ta presente den e prome boda di mesun sexo publico y inclusivo na Statia. Articulo 12 di Convencion Europeo di Derechonan Humano ta duna tur persona e derecho aki. "Esaki ta un evento publico cu cantidad di hende, y mi tabata hopi contento di tende cu ora Walter a anuncia cu e ta bay casa, hopi di su coleganan a bisa cu nan tabata contento p'e. Mi ta kere esey ta e mensahe pa awe", Van Dooijeweert a bisa.

Mientras e pareha tabata sali di Legislative Hall, e presentenan a blow burbuha pa celebra e union, na luga di aros, ya cu aros curu tin un impacto dañino riba bida salvahe.
Despues di e ceremonia tabatin un recepcion na restaurant Oceanview Terrace.

Esaki no tabata e prome matrimonio di mesun sexo na Statia. Varios otro pareha a uni anteriormente, pero a preferi pa nan boda keda priva.



BONDIA ARUBA

# Clasificado

ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

**TA HUUR**
un apartment grandi, Wayaca Residence, pa 1 of 2 persona. Awg.1.250 pa luna
**Tel. 592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
**Tel: 593 1777**

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**TA BENDE**
Muebles antiek/rustico elabora den palo caoba/cuero
Set sala F650, wandmeubel F550 y baul F250
**Tel 7321104**

**SERVICIO PUBLICO**
ta haci tur tipo di trabou di costurera
**Tel. 593 2085**

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

**TA BENDE**
un cas: 3 camber / 2 baño na Primavera, Awg.395.000
**Tel.592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**

**TA HUUR**
un edificio pa negoshi na Playa di 100 m2 cu su baño y w.c. cu espacio di parkeo pa 3 auto
**Tel : 594 8842**

**FOR SALE**
sructura pa traha casdi trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
**Tel. 5694343**

**TA BUSCA**
Ayudante di cushina cu carchi verde y permiso entre 20 y 45 aña
**Tel: 592 2441**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**



**TA HUUR**
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente Yama 9am-5pm
**Tel. 594 2502**

**SERVICIO PUBLICO**
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

**TA HUUR**
1 Studio apartment, pa un pareha, situa na Moko 280. Por yama
**Tel. 564 0275**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**FOR SALE**
mitsubishi lancer 2016
40 mil km den top condition
16500 florin ganga
airco full equipped
economico riba gasoline
**Tel. 5694343**

**TA HUUR**
Bachi pa tur ocasion
**Tel. 749 2533**

**TA HUUR**
un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo, Afl. 2.600,- p luna, Monte Verde Residence, jama
**Tel.592 9966**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder “criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
**Tel. 749 6870**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
**Tel. 600 0750**

**FOR SALE**
Mustang convertible 2009
top condition airco v8
Fls.35 mil jama pa mas informashon y pa test drive
**Tel. 5694343**

**TA HUUR**
apt. studio muebla pa 1 persona serio y responsabel situa central na San Nicolas excl. awa y coriente (no mascota).Yama di 9am-5pm
**Tel.594 2502**

**TA HUUR**
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
**Tel.593 8488 / 593 7755**

**SERVICIO PUBLICO**
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
**Tel. 564 1979**

**FOR SALE**
Commercial property close to the new Container Port in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337,078.
For more details
**Tel. 593 6318**

**TA BENDE**
Toyota Hilux pickup double cabina 1999 color gris. Mester bay Prijs negotiable, ta den bon condicion
**Tel. 563 8822**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**

# Grupo di Accion Anti-Racismo Aruba a lansa campaña Aruba Kan Het




**ORANJESTAD - Racismo y discriminacion ainda ta un topico cu mayoria hende no kier papia over di dje. Sinembargo den senonan mas priva, personanan ta comparti nan experiencianan personal. Mayoria bes e persona cu a bira victima di discriminacion y racismo no por bay reclama esaki ningun caminda of nan ta scoge pa keda keto pa preveni pa e situacion bira pio.**

Esey tambe ta e situacion cu e imagen di Zwarte Piet, caminda e paradanan di Black Face ta tuma luga den luganan publico. Desde aña 1965 tin kehonan di scolnan na Aruba cu a wordo publica. Na Hulanda nan a cuminsa cu a campaña '... Kan Het' Varios ciudad a participa. Durante e paradanan tawata tin mas tanto ROET PIET na luga di e imagen racista. No ta solamente durante temporada di Sinterklaas mester duna atencion na e topico di racismo y discriminacion. E mester ta algo cu cada pais ta traha riba dje. Mayoria pais tin diferente instancianan cu ta duna informacion, conseho y guia na personanan cu a experiencia discriminacion y racismo. Sea na trabou, en publico of riba e rednan social. Pa e motibo ey, algun cuidadonan a dicidi di bini hunto y a lanta e Grupo di Accion Anti-Racismo Aruba (GAARA). E prome deliberacionnan a resulta den algun puntonan di accion pa cu e luna di november 2019 te cu december 2020.

GAARA tin e intencion pa duna presentacionnan na instancianan y organisacionnan gubernantal y den sector priva. Ademas lo vigila si Gobierno ta cumpli cu su promesa pa trece un Ombudsman na Aruba, cual ta in organo independiente cu ta controla Gobierno. Aruba ta e unico pais den Reino te ainda cu no tin esey ainda.

Tur miembro di Grupo di Accion Anti - Racismo Aruba ta traha riba un base boluntario. Vocero di e grupo aki ta señora Mireille Sint Jago: "Nos grupo a wordo lanta den luna di november 2019. E luna cu e discusionnan tocante racismo semper ta bayendo halto, pa motibo di e celebracionnan di Sinterklaas cu e caricatura racista di Zwarte Piet. Un di e katalysatornan, ta cu tur aña e Minister cu tin e cartera di Cultura of Turismo, ta ricibi y saca potret cu e figura racista Zwarte Piet. E aña aki e Minister di Cultura a hasta tene un watch party riba su pagina di FB, aunke e ta representante di henter pueblo. Un accion cu lo por haci daño na e brand Aruba, One Happy Island, como cu rond mundo caricaturanan racista di Black Face, no ta wordo acepta."

GAARA ta desea di sinta cu Departamento di Cultura pa busca un solucion pa e asunto aki.

*Ruthy Vrieswijk-Bergen:*

# Uni awor cu amor eterno den mundo spiritual...

Dushi Padu a wordo yama pa celebra su di 100 aña mas aya den Reino Celestial

Padu , cu semper a duna di su mes den grandeza humilde unico y total

Awor hunto cu Daisy y e almanan bunita di ayera den nan alegre Gloria

Padu ta laga pa nos su bunita, dushi, impactante y berdadero historia

Un poema mas, dedica na Juan Chabaya "Padu" Lampe, un shon di hende

Su amor y cariño lo sigui bolbe ariba Dia di Hymno y Bandera,

Ora nos tur ta canta cu fervor nos bunita himno "Aruba dushi tera"

Y riba Dia di duna Danki na Dios cu ta acepta y tende

Nos oracion,di gradicimento fiel tur dia 26 di april su fecha natal

Dushi Padu, manera nos Padu Lampe no tin dos igual

Dushi Padu, unico den su servicio na humanidad den su pasion artistico multifacetico









Aruba ta stima Padu, un homber talentoso, balente yen di bondad y creatividad fantastico
Awor den union spiritual eterno di melodia celestial y pinturanan colorido di paz y amor

Eynan unda tur cos ta bunita, inspira nos, cu pa medio di fe tur cos por.
Padu, nos dushi Padu, simbolo y prueba bibo di kico ta alegria y amor

Ta duel mi cu mi no por t'ey presente, ta den exterior pa motibonan familiar.

Condolencia, amor y consuelo pa Vivian y Victor - Sonia y Steffen - Dr. Ervin y Amy y Dr. Osvaldo Anaya, cu semper a stima Padu.

Danki Juan Chabaya "Padu"Lampe, danki pa a carga Aruba su cultura semper!

Cu amor, Johan y Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen y famia na Aruba y Hulanda.

BONDIA ARUBA

# Chauffeur a dal contra palo di luz na Weg Fontein

**SAN NICOLAS - Diasabra anochi chauffeur di un Terrios a pasa e rotonde di Weg Fontein y a perde control pa despues bay dal den un steunpal y un palo di luz basta duro.**

Polisnan a yega na e sitio y topa cu e homber for di tino den e auto. Ambulance a yega na e sitio y paramediconan a brinda asistencia medico na e victima y a keda transporta pa hospital.





# Homber a kibra auto contra mata di kwihi

**ORANJESTAD - Diasabra marduga personanan a mira un Nissan March pega contra un mata di kwihi riba e tereno di ex Bushiri hotel.**

Nan a mira e auto ta move straño cu ta indica cu e lo ta bringando cu un persona, pero polis a yega basta lihe y a topa cu e homber so. E homber tabata bou influencia y a keda deteni, su so cu su so a destrui e glasnan di e auto.







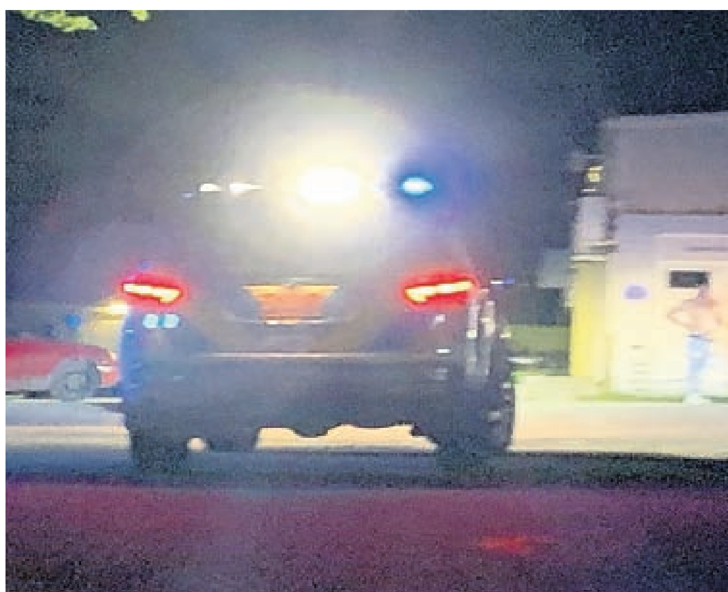





# Grupo di persona a bringa cu otro den parkeerplaats

**TANKI LEENDERT - Diasabra marduga den e parkeerplaats di Sing Fung Food Center na Tanki Leendert, a sosode un pelea cu a bira asina grandi cu basta hende envolvi**.

Tanto hende homber y muhe tabata envolvi den esaki. Polisnan a yega di biaha pero manera esunnan envolvi a mira polis a cuminsa move, pero polis a logra para algun auto pa tuma dato y scucha kico a pasa.



# Minivan a dal tras di Prado na Ponton

**PONTON - Riba e caminda di Ponton net dilanti di Hua Run supermarket a sosode un accidente. Aki ta unda cu e chauffeur di un Chevrolet Minivan no a paga tino y a dal tras di un Toyota Prado.**

Debi na e impacto un persona a keda levemente herida, tanto ambulance y polis di trafico tabata na e sitio. Personal di ambulance a transporta e pashent pa hospital pa observacion. Polis di trafico y roadservice a tuma dato.






# Pareha jong basta bebi no por a para riba nan pia

**PALM BEACH - Diadomingo durante oranan di marduga entre Hilton y Barcelo Hotel, trahado si siguridad atento a topa cu un pareha basta jong ta cana direccion pa hotel, cu nan no por a ni para riba nan pia.**





Patruya di Noord a yega di biaha y topa cu tanto e guy y e mucha muhe sinta abou. Ta trata di muchanan di 18 aña cu a consumi alcohol y no sa nada, e mucha homber no por a ni cana y e mucha muhe tabata basta bebi.

Segun e pareha nan a sali for di un night club den bisindario. Nan tabata cooperativo y a opta pa hiba nan pa cas pa evita nan keda riba caya y algo bay robes riba caya pasobra nan no tabata tin auto pa bay cas riba nan mes.

# Pelea pafo di Lekker a laga persona cu corta na cabes




**NOORD - Diasabra marduga patruyanan di Noord a keda dirigi pa Lekker bar, aki ta unda pafo a surgi un pelea entre algun persona y den esaki un homber a keda agredi cu boter na su cabes.**

Polis na e sitio a combersa cu e victima y a tuma dato maske e no tabata desea asistencia medico di ambulance.

BONDIA ARUBA

# Homber ta tira riba 11 persona na Canal Street

**NEW ORLEANS (DAILYMAIL) – Un persona a cuminsa tira y 11 persona a keda herida na Canal Street, un bario Frances di New Orleans, conoci pa su bida nocturno prome, cu 3:30am.**

Dos victima a keda hospitalisa y ta den estado critico, un cu herida den pecho y otro den torso. Polis di New Orleans. Shaun Ferguson a confirma cu un persona di interes ta deteni. El a enfatisa cu no ta cla ki rol, si algun, e persona di interes tabatin den e tiramento.
Polis a bisa cu nan tabata algun meter for di e sitio, y inicialmente a pensa cu tabata tirando riba nan, pero no tabata sigur di unda e tironan tabata bin. No ta conoci detaye di e motibo di e tiramento. Investigacion ta tumando luga mientras detectivenan ta tumando declaracion di testigo y evaluando video di vigilancia cerca di Canal Street.


© Paul Dudley / WWLTV


© AP

No a revela ainda e identidad, edad y genero di e victimanan, pero autoridad a informa cu ningun polis a resulta herida. Den un principio a informa cu a hiba 10 victima hospital. Pero recientemente a aumenta e total na 11 persona, cu a transporta den auto priva.
Un testigo, Kenneth Culbreth, a describi e escena cu el a mira ora cu e tabata saliendo for di un botica CVS na Canal Street. El a tende tiramento, cu 'tabata asina hopi cu mi no por a conta'.

# Nort Korea ta menasa di lansa misil

**NORT KOREA (DAILYMAIL) – Nort Korea a adverti Prome Minister di Hapon, Shinzo Abe, cu e lo por mira un 'misil balistico real'. Tambe el a bis'e cu e ta e 'homber mas estupido' conoci den historia.**

E condena ta produci despues di dos dia cu e estado isola a test un sistema di lansa multiple racket. Sur Korea a informa cu dos di nan a cay den e lama di Hapon, conoci como Lama di Oriente.

Despues di e lansamento, supervisa pa e lider Nort Koreano, Kim Jong Un, Abe acualifica e armanan como 'misil balistico', cual ta viola sancion di Nacionnan Uni.
"Por bisa cu Abe ta e unico idiota den mundo y e homber mas estupido conoci den historia, ya cu e no por distingui e diferencia entre un misil for si un sistema di lansamento di multiple racket ora di mira e potret compañando e reporte", un oficial di Ministerio di Relacion Exterior a bisa den un declaracion publica pa agencia di noticia estatal, KCNA.




© AFP

E ta bisa cu 'Abe por mira den un futuro cercano un misil di berdad bou di su nanishi'. Segun e ta bisa, lo miho pa Nort evita trato cu Abe, agregando cu haci esaki cu un 'enano politico' lo trece 'desgracia'.

E critica diasabra contra e lider di Hapon ta e di dos cu ta sali di parti di Pyongyang e luna aki. Nort Korea a critica Abe como 'idiota y malvado', bisando cu nunca lo pone pia riba Pyongyang despues di a condena e test di arma di Nort dianan prome.
Pyongyang ta bou multiple sancion internacional pa nan programa di arma nuclear of misil balistico, cual el e estado ta bisa ta necesario pa defende contra un posibel invasion di Merca. Negociacion nuclear entre Merca y Nort Korea ta para desde e cumbre na Hanou cu Presidente Donald Trump y Kom Jong Un a papia na februari. Pyongygang ta exigi pa Washington cambia nan enfoke pa fin di aña.

Nort Korea a emiti un serie di comentario durante ultimo siman, a medida cu tempo ta yega su limite pa fin di aña. Trump a insinua e posibilidad di un di cuatro reunion cu Kim, pero Nort Korea a rechasa esaki y a bisa cu no tin interes den cumbre 'cu no ta ofrece nos nada'.

# Nuebe morto y tres herido den accident di avion

**SOUTH DAKOTA, MERCA (AP) – Nuebe persona a muri y tres otro a keda herida ora cu e motor di un avion na caminda pa Idaho a crash, tiki despues cu el a sali for di South Dakota.**

Peter Knudson di National Tranpsortation Safety Board a bisa The Associated Press cu 12 hende tabata abordo di e avion Pilatus PC-12 ora cu el a crash pa 12:30pm, tiki despues di a sali for di Chamberlain, 225km west di Sioux Falls.

Autoridad no a duna informacion di e nomber di e victima. Brule County su manager di emergencia, Katheryn Benton a bisa e lider di Sioux Falls Argus cu e pasaheronan ta den edad di 7 te cu 8 aña. El a bisa cu e tres sobreviviente ta tres hende homber di 28, 27 y 17 aña di edad.
Chamberlain y central di south-central South Dakota tabata den un aviso di tormenta di winter diasabra, y Benton a bisa cu e avion no tabata por a para na Chamberlain ora di e accident.

Investigadonan di NTSB ta evaluando e rol di e clima den e accident, sinembargo no a determina causa pa e crash, Knudson a bisa. Pero pa motibo di e clima, ta haci biahe hopi dificil.



# Fundacion Educador Consciente Aruba introduci na Aruba



**ORANJESTAD – Recientemente durante e siman di e tercer edicion di e evento internacional di Conscious Discipline na Aruba yama Conscious Discipline Summer Institute (CD1), e organisacion nobo yama Fundacion Educador Consciente Aruba ("FECA") a wordo lansa. FECA a wordo introduci na Aruba pa sigui cu e trabou cu Develop to Grow ta bin ta haci pa 13 aña y semper cu inmenso sosten di publico en general. FECA a wordo lanta cu mira riba e profesionalisacion di e servicio di brinda e programa Conscious Discipline na Aruba y region di Caribe riba un base non-profit.**

FECA ta consisti di un team dinamico cu durante e ultimo añanan a forma conocemento substancial y habilidadnan importante encuanto e programa di Conscious Discipline. E meta di e programa di Conscious Discipline ta pa desaroya e inteligencia emocional cerca adultonan pa asina nan por siña habilidadnan social y emocional cu ta esencial den nos muchanan.

Durante e siman di CD1, Aruba tabata un biaha mas e plataforma den region pa trece hendenan hunto cu ta eherce y kier profesionalisa e uzo di Conscious Discipline. Aruba ta e prome pais den Caribe cu a introduci e programa di Conscious Discipline den region y ta lidera e movimento aki den region. Durante CD1, Aruba ta anfitrion di e evento internacional unda localnan y bishitantenan ta experiencia durante un siman diferente trainingen y breakout sessions cu ta yuda desaroya participantenan cu ta eherce Conscious Discipline den nan bida diario y trabou.

Al momento FECA tin 4 instructor certifica cu ta duna training. Tambe tin 15 boluntario cu ta yuda cu promove Conscious Discipline y organisa eventonan den region di Caribe.

Awor cu FECA a wordo lansa, e directiva y boluntarionan lo sigui cu e trabou importante y interesante pa Aruba y e region di Caribe. E meta di FECA ta pa contribui na e bienestar di nos comunidad door di ofrece tur educadornan – sea mayornan, cuidadonan, docentenan, hendenan cu ta traha cu mucha – e oportunidad pa rekeri conocemento y herment pa anda cu problemanan social emocional.

Awendia hopi mayor y otro educadornan di mucha tin hopi pregunta con pa educa y guia muchanan pa nan scucha miho, ta mas motiva, por anda cu nan emocionnan y cumpli cu regla. Conscious Discipline ta un metodo cu ta yuda e adulto pa ta mas exitoso den su educacion.

FECA su trabou ta encera entre otro organisa tayernan y trainings pa educadornan cu lo wordo duna door di FECA su instructornan certifica y master instructor internacional cu ayudo di nos boluntarionan. FECA lo tambe lo enfoca riba produccion di videos y otro material educativo pa complementa e tayernany trainings.
Keda pendiente pasobra feca lo ta muy pronto riba facebook.








# Aruba Lions Club a instala 8 miembro nobo

**ORANJESTAD - Diaranson ultimo Aruba Lions Club tabata tin e honor y e gran satisfaccion di a yama bon bini na no menos cu 8 miembro nobo den e organisacion di Lions. Den un Surf Side Marina cu su ambiente tropical e siguiente miembronan a ser huramenta pa PDG Lion Frank Croes. Nos tin Lion Philippe Hese kende ta director di proyectonan na Divi Resorts.**

Lion Argeline Henriquez ta e siguiente miembro nobo riba e lista y cu tambe ta traha como maestro.
Siguientemente ta Lion Jonathan Henriquez kende ta un consultant na AFAS. Ta sigui Lion Emlyn Thiel cu ta un maestro y ta fungi como un guia interno. Tambe nos tin Lion Sharline Vis, kende ta un dokter di cas. Sigui pa Lion Daryl Lue cu bedrijsvoerder na DOW.
E penultimo cu a ser instala ta Lion Jefferson Gomez, kende ta eherce e profesion di maestro. Y como ultimo miembro nobo cu a ser instala ta Lion Siegfried Kelly cu ta cabesante di Scol Santa Famia. Ta di e forma aki tambe Aruba Lions Club y cu hopi satisfaccion ta presenta na comunidad di Aruba e Leonan nobo cu a huramenta y kendenan ta yen di gana di traha boluntariamente pa henter e comunidad di Aruba. Despues di e huramentacion tur miembro nobo a ricibi, for di man di e president di Areuba Lions Club, Lion Ivan Croes, nan respectivo pin di Lion y nan pakete corespondiente cu nan instalacion.




















Esunnan cu a sponsor e miembronan nobo ta Lion Rubin Ponson, Lion Igor Croe, Lion Clarice Bufalini-Ras y Lion Ivan Croes.
Mester aclarea na comunidad si cu ta desde september I947 Aruba Lions Club tabata envolvi den numeroso proyecto na bienestar di nos comunidad. Pa finnan administrativo y organisatorio proyectonan basa riba necesidadnan di comunidad e proyectonan aki ta ser dividi internamente den diferente categoria. Awendia e Leonnan di Aruba ta hopi activo den Servicionan Social y di Salud, Rolstoel y Cama Special pa Enfermonan na cas, Monumento y Relacionnan Patriotico, Asistencia Publico y Hubenil y nan Programa Leo (organisacion hubenil), cu por cierto pronto lo instala nan directiva.
Aruba Lions Club ta hopi orguyoso cu su 72 aña di servicio humanitario cu sin duda ta algo pa bati riba pecho y por nota esey tambe na e miembronan di club, cu ta orguyoso di e hendenan cu a lanta e club aki, orguyoso di tur loke nan a logra haci den tur e añanan ey, y tambe sumamente orguyoso di e comunidad Arubano, cu a contribui generoso na nan proyectonan di recauda di fondo y asina a yuda e Leonnan aki den nan ayudo na nos propio comunidad.

# Graduadonan di SVB a ricibi diploma di specialista den salud ocupacional

**ORANJESTAD (AAN) – Recientemente Minister di Salubridad Publico Dangui Oduber a atende un ceremonia caminda 7 empleado di SVb a ricibi nan diploma cu a tuma luga na na Hyatt Place.**









Aki e mandatario a hiba un discurso caminda e Minister a enfoca riba e importancia pa nos mediconan keda haya e oportunidad pa sigui specialisa nan mes pa asina por duna un servicio di calidad na e comunidad. E 7 graduadonan a ricibi nan diploma di specialista den salud ocupacional. E mandatario a menciona den su discurso cu e ta contento di por a forma parti di e ceremonia special y historico aki.

Pa prome biaha pais Aruba ta logra reconoce un educacion profesional di specialisacion den ramo di medicina. Oficialmente e estudio ta yama "Arts Arbeid en Gezondheid Aruba" pues specialista den salud ocupacional. E meta principal tras di e estudio aki ta pa nos mediconan general specialisa riba e tereno di salud ocupacional na Aruba, asina e mandatario a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber a gradici SVb pa bin cu e iniciativa di estudio aki y tambe instituto Hulandes "The Netherlands school of public and occupational Health"(NSPOH) pa nan gran sosten y sin laga afo Gobierno di Aruba, tur a hunga un rol importante den e desaroyo y realisacion di e estudio aki, asina e mandatario a indica. Esaki sigur ta un logro grandi pa Aruba pa motibo cu e tipo di trayectorianan aki ta otorga e oportunidad pa Aruba por forma su propio specialistanan y reconoce e specialismo aki riba termino corto.

"Como Minister di Salubridad Publico mi ta sumamente orguyoso cu Aruba por ofrece e tipo di specialisacion aki cual ta duna nos mediconan oportunidad pa sigui specialisa nan mes y asina duna un servicio di calidad na nan pashentnan.

E parti mas special di e specialisacion aki ta cu den cooperacion entre SVb y NSPOH a desaroya un trayecto di estudio riba e mesun nivel cu esun di Hulanda cual e unico diferencia ta cu e estudio aki na Aruba a wordo specificamente adapta pa por haci e medico specialisa pa cu e situacion laboral di Aruba y cumpli cu e leynan vigente riba nos isla" asina Minister Oduber a menciona den su discurso.

Segun e mandatario Ministerio di Salubridad conhuntamente cu Departamento di Salud Publico a percura na su luga pa e specialismo aki haya su reconocimento mereci den e ley di AruBIG.

Na e momento aki ya caba un decreto nacional a wordo traha cu ta contene entre otro e concepto pa reconoce e specialismo aki na e mesun momento cu AruBIG drenta na vigor pa tur medico na Aruba.

E mandatario a yama danki na Sr. Edwin Jacobs, Dr. Harrie Veneman di e instituto di NSPOH, Dr.Romijn y Dr. Bieze di e opleinding di SVb, Inspecteur General di salud sra. Lopez-Peña. Finalmente Minister Oduber ta felicita SVb pa carga e vision di Gobierno y e 7 mediconan cu a gradua den nan specialisacion di "Arbeid en Gezondheid Aruba" masha pabien.



# Alaphilippe ta gana premio Velo d'Or

**PARIS (AP) — Julian Alaphilippe a completa un temporada exitoso – den cual el a bisti e jersey geel di Tour de France pa 14 dia – ganando e prestigioso premio Velo d'Or como e miho ciclista di 2019 ayera.**

Alaphilippe, kende ta core pa e team Belga, Deceuninck-Quick-Step, a bira e prome Frances pa ricibi e premio desde Laurent Jalabert na 1995.

E ciclista di 27 aña di edad a acumula 12 victoria na 2019, incluyendo trofeonan prestigioso na e clasico Milan-San Remo, Strade Bianche, y Fleche Wallonne.

"Mi ta hopi contento cu e temporada increibel cu mi a tene, y pa ricibi e Velo d'Or ta un manera bunita pa conclui e aña increibel aki", Alaphilippe a bisa. "Ta un gran honor."



# Inter ta sobrepasa Juventus na cumbre di Serie A

**MILAN (AP) — Un portero adolescente a restringi Juventus na un empata 2-2 na cas contra Sassuolo diadomingo, cual a drop e ocho- biaha campeon defensor na di dos luga.**

Juventus tabatin mester di penalty di Cristiano Ronaldo pa sigura un punto contra Sassuolo prome cu Inter Milan a vence Spal 2-1 pa move un punto dilanti di Bianconeri den Serie A.

Prome escogencia di Sassuolo pa portero, Gianluca Pegolo tabata recuperando di cirugia, y e reserva Andrea Consigli tambe tabata lesiona, pues Stefano Turati di 18 aña di edad a ricibi su debut.



E hubentud di Turati a keda resalta pa e presencia di portero veterano Gianluigi Buffon na e banda opuesto. Buffon, di 41 aña di edad, a haci 160 presentacion den Serie A prome cu Turati a nace.

"Tabata un honor pa hunga contra dje, e idolo di tur mucha. Mi tabata mir'e tempo mi tabata mucha", turati a bisa. "Mi no sa kico pa bisa, tin demasiado emocion... Mi ta bay yama mi mama awo."

Juventus a tuma e liderazgo den minuut 20 cu un tiro largo di Leonardo Bonucci, pero a tarda apenas tres minuut prome cu Jeremie Boga a empata.

Caputo a anota dos minuut den segundo mita despues di un serie di eror den defensa di Juventus. Esaki a parce di lanta Juventus for di soño, y Turati tabatin mester di un movida impresionante pa stop e tiro liber di Ronaldo. E portero jong no por a stop e penalty di Ronaldo den minuut 69, despues cu Filippo Romagna a foul Paulo Dybala.

Turati a haci bon pa soporta e atake laat di Bianconeri.

# Cheptegei ta kibra record mundial di carera 10km

**VALENCIA (AP) — Joshua Cheptegei a kibra e record mundial den un carera di 10km riba caminda na Valencia ayera.**

E coredo di Uganda a pone un tempo di 26 minuut, 38 seconde – seis seconde mas lihe cu e record anterior, cual Patrick Komon di Kenya a tene desde 2010.
Cheptegei a logra esaki despues di gana titulonan mundial den eventonan di cross country y track e temporada aki.

Cheptegei a laga atras su pacemakernan prome cu punto di mita, y tabata riba su mes pa resto di e carera den e ciudad oriental Spaño.

“Campeon mundial di cross na Dinamarca, campeon mundial di 10mil meter na Doha, y awo record mundial aki na Valencia. Un aña esaki ta!” Cheptegei, di 23 aña di edad, a bisa, segun IAAF.
“Mi no por kere! Mi tabata sa cu Valencia lo ta un caminda hopi lihe, un di esunnan mas lihe den mundo. Pues pa logra locual nos a bin aki pa logra ta algo hopi special.”




# Hamilton no ta descarta movida pa Ferrari

**ABU DHABI (AP) — Seis- biaha campeon di Formula Uno, Lewis Hamilton a parce di habri e porta pa un posibel transferencia den futuro na Ferrari, ora el a nenga di desmenti un reunion cu su presidente, John Elkann.**

Corant Italiano La Gazzetta dello Sport a reporta diasabra cu e coredo di Mercedes a reuni cu Elkann dos biaha e aña aki, y cu nan a discuti pa Hamilton potencialmente reemplasa Sebastian Vettel na Ferrari di 2021 bay dilanti. Tanto e cuatro-biaha campeon Vettel, como Hamilton, ainda mester renoba nan contract cu ta caduca fin di 2020.

Despues di gana e Grand Prix na Abu Dhabi ayera – e di 11 victoria den un temporada dominante y su di 84 overall – a puntra Hamilton si el a reuni cu Elkann.

“Naturalmente, tur locual ta pasa tras di porta cera semper ta priva cu e persona cu bo ta sinta cune”. Hamilton a bisa. “Pa hopi aña, mi nunca a sinta y considera otro opcion, pasobra (Mercedes) ta coriendo bay dilanti, riba mesun caminda. Ainda nos ta riba e caminda aki, y tin tiki cu lo por haci un cambio.”

Hamilton a cuminsa agrega cu ‘no tin daño den...’, prome cu a bisa: “Mi sa cu (principal di team Mercedes) Toto (Wolff) tambe ta evaluando su opcionnan, den sentido di su futuro, y solamente e lo sa kico ta miho p’e.”
Bou liderazgo di Wolff, Hamilton a gana cinco titulo mundial pa agrega na su prome cu ex- team McLaren na 2008. Pero futuro di Wolff tambe ta incierto, entre reportenan cu e lo por move na otro posicion den Formula Uno.

Principal di Team Ferrari, Mattia Binotto, a yama Hamilton ‘un coredo excepcional’ diabierna, y a agrega ‘pa sa cu e ta disponibel na 2021 por unicamente haci nos feliz’.
A puntra Wolff despues di e carera ayera con e ta calcula e chens cu Hamilton lo keda. “Mi lo calcula na 75%”, el a bisa. “Tin 25% chens cu nos no ta den control. Pues nos lo mira con e proximo lunanan ta bay.”





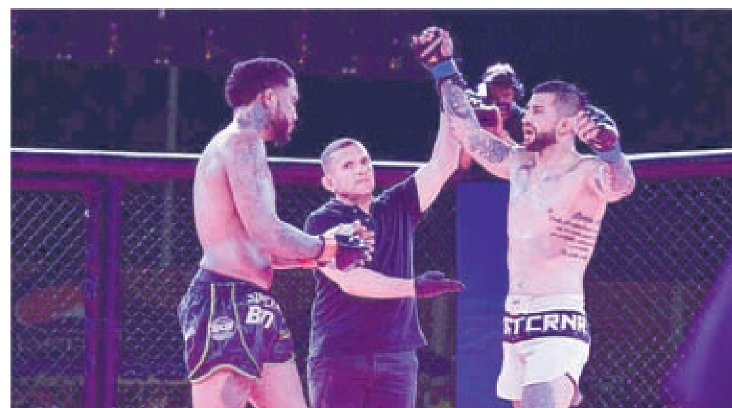


BONDIA ARUBA

# Joziro Boye (AUA) ta kibra invicto di Carlos El Matador Matos (DOM)

**ORANJESTAD – Durante fin di siman a tuma luga e Peleanan di MMA aki ta unda cu e pelea grandi di e anochi tabata entre Joziro Boye y Carlos El Matador Matos(DOM). Carlos El Matador Matos(DOM) tin un record imbatibel, pero esaki a cambia ora cu Joziro Boye a KO e tan temible y invicto Carlos Matos(8 - 0).**









Di e demas pelanan Evan Nedd a gana pa TKO contra di Hussein di Corso.

Paul Vasquez ta sorprende Gerrick Bontekoe cu TKO den rond 4

Cu dos warning riba dje, Paul Vasquez a sigui presiona den cada rond mientras por a mira e cansancio den ambos pugil segun e rond nan ta avansa. Mester bisa cu den rond 4 tanto Vasquez como Bontekoe a dicidi di para faha cu otro y aki Bontekoe a haya un bon left cu ta pone bay flur y aki Vasquez ta probecha y gana su pelea.

Aki Vasquez ta revancha su mes di e pelea perdi algun luna atras durante e Spartacus 2

Kokito Howell ta KO Rivas den e prome rond.

Alex Torres(COL) ta gana Hyram Rodriquez pa desicion unanime

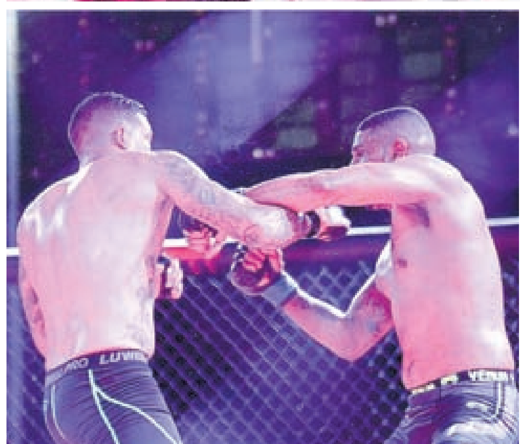
Wally Wester ta gana den su revancha contra di Carlos Sanchez.

Un revancha pa loke ta un pelea cu Wally a perde dos aña pasa contra di Sanchez. E biaha aki Wally tabata prepara miho unda e ta manda Sanchez flur y aki ta traha riba Sanchez cu algun elleboog tira na cara. Aki Sanchez ta haya cap net riba wenkbrauw unda el a cuminsa sangra. Den e ultimo rond, Wally a sali dcidi y ta dal Sanchez duro cu algun uppercut cu a pone Sanches paralisa y dobla. Al lo largo referee ta para pelea y Wally ta gana pa TKO











Gego Kelly ta gana Melvin Trimon pa TKO den menos cu 1 minuut

Dijendrick Croes ta gana Keishmar Corner pa TKO . Jeandrick Croes no a duna Leandro Mora mucho chens den e pelea aki y ta gana pa TKO.

Victoria di Gegory Raven riba Donny Geerman

E Face-off tabata hot, pesahe mescos. Tanto Donny y Gegory a challenge otro duro cu palabra. Den e pelea bringa entre ambos tabata sigur bon aunke a wanta hopi. A lo largo Gegory Raven a sali victorioso den e AFC 10 por medio di TKO

Shady Ann Tromp victorioso den e prome combate di e Aruba Fighting Championship 10. E pupil femenino di Milliard Academy ta gana su contrincante di Venezuela, Crismar Lean pa medio di tapout.

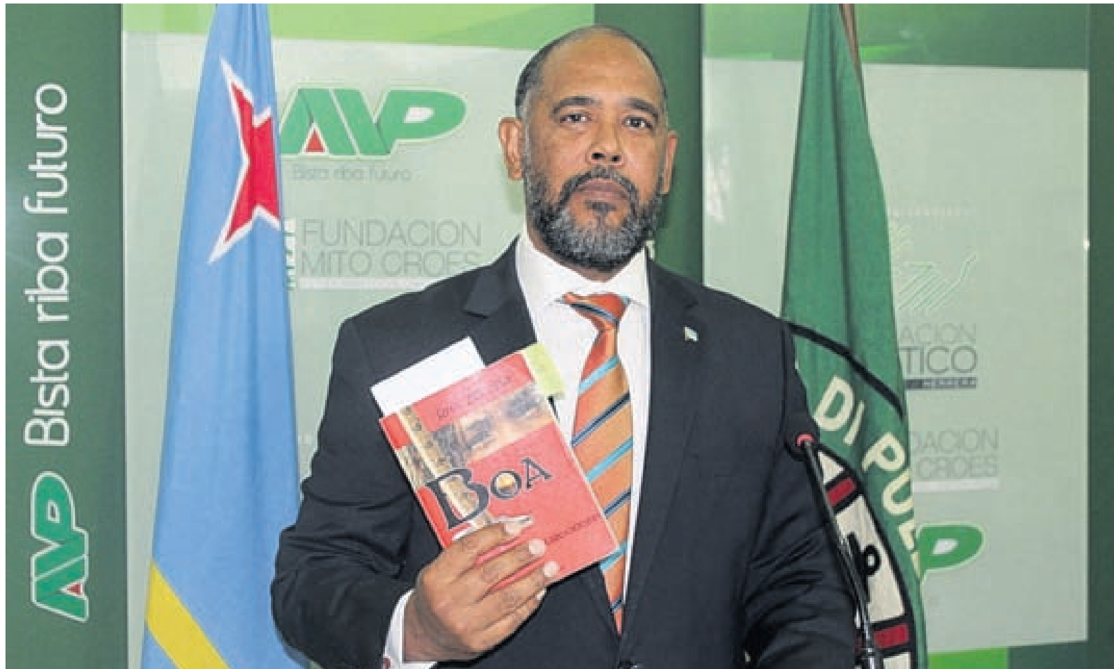




*Parlamentario Benny Sevinger (AVP):*

# 'No tin problema cu Rocco Tjong a entrega otro keho na Ministerio Publico'

**ORANJESTAD - Riba Dia di Gracia no ta e momento adecuado pa trece informacionnan cu no ta mucho positivo na conocemento di pueblo pero miembro di fraccion di AVP, Benny Sevinger ta kere cu ta necesario pa coregi disparatenan cu politiconan rival ta trece dilanti.**




Sr. Sevinger a mustra cu esaki ta necesario ora cu scucha y mira politiconan trata di manipula opinion di pueblo cu storianan di nan banda so sin sikiera trata di mustra e otro banda di e storia, buscando asina pa pueblo kere loke nan ta bisa.
"Rocco Tjong diaranson a duna un declaracion riba algun cos cu mi a trece dilanti diamars ultimo den conferencia di prensa y ta bon pa mi mustra e parti cu Tjong no kier papia ariba PA asina pueblo haya sa kende Rocco Tjon ta.
Tin diferente cos cu el a bisa cu nos tin cu para keto un rato pa analisa esakinan y contradeci loke el a insinua despues.
Pa hopi tempo caba nos ta mira sr. Tjong ta haci su cosnan, supuestamente el a drenta politica pa hiba un politica nobo pero mientras tanto nos ta riparando cu e ta un persona kende ta bida den un cashi di glas y ta hunga wega di tira piedra riba tur hende, principalmente riba contrincantenan di AVP, kendenan segun e no ta integro, esunnan cu ta corupto, esunnan cu ta ladron y despues ta sconde man.
Pa mi experencia personal mi tin cu mustra cu Rocco Tjon ora cu el a drenta parlamento den e prome siman caba, el a bay para na Ministerio Publico cu rapport contra mi persona pa haci un denuncia cu Benny Sevinger ta corupto, cu Benny ta ladron, cu Benny Sevinger ta bende droga, cu Benny Sevinger ta bende arma y tur esaki ta mustra ki tipo di persona a drenta den Parlamento."
Parlamentario Sevinger a sigui mustra cu e no a kibra cabes cu nan, ya cu pa añanan largo e ta den politica, ocho aña den parlamento y ocho aña como Minister y for di dia cu su persona a firma e prome papel como Minister, partido MEP a cuminsa yama su persona pa corupto y ladron.
"Añanan largo a insulta mi famia, insulta mi casa y ningun a worry pa loke ta trata yiu di Benny Sevinger, con e mucha aki ta bay scol, kico su amigonan ta pensa, kico nan ta puntr'e di su tata.
Awor mi por scucha sr. Tjong ta papia dado momento cu ta lamentabel cu e caso cu a wordo menciona, ta trata di su yiu, cu aparentemente tin mas derecho cu e yiu di Benny Sevinger.
Sin duda mi ta sigur cu e casonan aki ta di lamenta y muchanan ta sufri bou di e tipo di casonan aki y e tipo di politica aki pero Benny Sevinger su yiu no a cay for d palo y tur e añanan cu boso ta abusa, bosonan ta tira mokete tur dia den Solo di Pueblo, cu Benny Sevinger ta corupto, e ta ladron, cu e ta bende droga, e ta bende arma, ningun hende a kibra cabes.
Benny Sevinger no a yora pero awor cu mi a kinipi bo un rato, bo a cuminsa yora y bo a bay Ministerio Publico, bo kier entrega keho un biaha mas pa loke mi a bisa.
Be my guest Rocco y mi ta bisa bo persona, 'el que nada debe, nada teme' y mi ta bisa bo, bo berdad den bo cara y mi ta bisa pueblo kende bo ta, ya cu nos tur a kere den bo," parlamentario Benny Sevinger a declara.

---

*Parlamentario Rocco Tjon (MEP):*

# 'Wie met pek omgaat raakt ermee besmet'

**ORANJESTAD - Ayera nos a tuma nota di algun expresion emocional di sr. Canderlaria, pa e motibo cu entre otro a expone, cu un luna prome cu eleccion Mike Eman a nombre como director di Directie Scheepvaart. Nos a scucha su discurso den cual e ta boga pa un politica riba nivel y uno di balor agrega. Remarkabel ta cu te dia di awe nos no a ripara nada di balor agrega di su parti. E dicho cu e a uza: "Wie met pek omgaat raakt ermee besmet", kisas ta aplicabel pa su persona.**




Robert Candelaria y caso avestruz
Na momento cu caso avestruz a presenta nos a tuma nota cu sr. Candelaria no a sali na defensa di e aparato Hudicial. Ela permiti pa su partido ataca Ministerio Publico y Cuerpo Policial y cuestiona nan profesionalismo y imparcialidad. Como ex-alto inspector nos tawata pensa cu e tambe lo para na banda di Husticia, pero envano. Despues cu el a vocifera cu e no kier hiba un debate riba proceduranan Hudicial y e aparato Hudicial, pa e motibo cu e kier laga Husticia funciona imparcial, el a para silencioso banda di Mike Eman y lag'e ataca e aparato Hudicial frontalmente.

Programa radial bebe te cu avp (aka kapsalon)
Nos a scucha Robert Candelaria tambe expresa su mes cu e aparato Hudicial ta vulnerabel pa wordo manipula, entre otro door di mi persona. Nos ta di opinion cu esaki no ta e politica di balor agrega cu Candelaria ta pretende di ta para pe. Sigur si e no tin ningun base pa haci e expresionnan aki. Na mes momento si e ta un homber di caracter e lo para y contradeci e atakenan baho y vil contra e aparato Hudicial haci door di su coleganan. Pero envano !

Conferencia di prensa
Durante su ultimo conferencia di prensa sr. Candelaria a expresa cu el a drenta politica pa ta di balor agrega. Aunke te cu dia di awe e no a presenta ningun ley di iniciativa, y solamente presenta critica destructivo. Sinembargo nos ta dun'e beneficio di duda y lo wak si enberdad e kier ta di balor agrega y lo sostene; 1. Ley di integridad/screening 2. Ley di identificacion 3. Presupuesto 2020 (cu surplus di 29 miyon florin) 4. Ley di financiamento di partidonan politico.

Pa conclui
Riba e potret, compaña cu e articulo nos ta wak sr. Sevinger, sospechoso di estafa, soborno, falsificacion di documento, labamento di placa y mal uzo di su funcion. Tambe nos ta wak sr. Candelaria, cu silenciosamente a sinta scucha su coleganan ataca e aparato Hudicial. Ora nos bay trata e diferente leynan nos lo wak si di berdad Candelaria kier ta di balor agrega, of si el a wordo besmet cu "pek"!

*Parlamentario Benny Sevinger (AVP):*

# 'Oficina Wever-Croes- Ruiz privilegia cu trabou di companianan cu ta cay bou Prome Minister'




**ORANJESTAD - Na momento cu Evelyn Wever Croes a wordo nombra como formado di un gobierno nobo na 2017, su persona a sali dilanti y bisa cu e ta un persona integro y hasta a sigura pueblo, cu esun cu kier forma un coalicion den su gobierno nobo, tin cu acepta cu su gobierno ta bay consisti di 7 minister.**

Parlamentario di fraccion di AVP, Benny Sevinger a mustra cu algun siman despues pueblo a wordo confronta cu e prome acto di gañamento di un persona kende a sigura cu e ta integro y bira haci net lo contrario cu el a bisa pueblo e lo haci.

"Ora cu el a forma su gobierno y a reparti e puestonan di Minister, un di e prome cosnan cu Evelyn a haci, ta di pasa man pa tur compania di utilidad y pone nan tur bou di su responsabilidad.

Aki ta trata di Utilities, Elmar, WEB, RDA caminda e tempo ey hopi hende a cuestiona esaki y puntra di con RDA no a bay pa Glenbert Croes? Awe pueblo y nos tur ta wordo confronta cu e realidad riba e pakico di esaki e no ta bou di Glenbert Croes.

Asina cu esaki a sosode a cuminsa bay over na retira practicamente Directornan di e companianan aki caminda entre otro Evelyn a reacciona bisando cu e no sa nada di e retironan aki.

Sr. Shon No Maduro a wordo nombra como presidente di Elmar y riba publicacion di un corant di e tempo ey, por a mira Evelyn entregando na Shon No un certificado di MEP.

Richard Eman na cabes di Utilities Aruba y a wordo nombra na RDA kende ta mesun persona cu ta socio di BBA Bank, socio den Arulex, pero Evelyn Wever Croes no sa nada di esaki.

Tambe e retira director di Elmar Robert Henriquez caminda Prome Minister a reacciona e tempo ey bisando cu e no sa kico a pasa cu e director aki.

Awe ta sali den recidbo di Croes Wever & Chong fecha 2 di oktober 2018, H.S.C Hendrik Croes, papa himself a skirbi:

"Aanvraag gemaakt met het concipieren concept krediet overeenkomst, e-mail met de heer Ling," den cual documento ta para cu sr Hendrik Croes, a bay over na e 'doelmatigheid' di un investigacion riba sr. Henriquez y a pone den e corespondencia cu mester traha riba e documentonan pa duna sr. Henriquez su retiro como director di Elmar.

Pues Prome Minister su tata mes ta esun cu tabata encarga pa studia e documentonan con pa kita sr. Henriquez for di Elmar anto awe Evelyn ta bisa cu e no sa di nada y cu e no sa con e hendenan aki a wordo retira for di trabou.

Director Hoeverts tambe a wordo retira for di su puesto na Utilities pero aki tambe Evelyn ta insisti cu e no tabata sa di algo riba e decision aki.

Alvin Koolman a tuma su retiro for di RDA pa motibo cu e no tabata di acuerdo cu e forma con politica y den e caso aki prome Minister ta hiba e maneho pa loke ta trata RDA y busca un forma di saca placa for di e compania, kier kibra contract cu Citgo etc.

Tur cosnan aki Evelyn ta pretende y declara cu e no tabata sa di nan pero tin documentonan cu ta mustra caminda Croes-Wever-Ruiz ta cobra 5 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 8 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 9 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 3 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 7 mil florin. Croes-Wever-Ruiz ta cobra 18 mil florin, ta cobra mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 50 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 24 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 25 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 16 mil florin, Croes-Wever-Ruiz ta cobra 15 mil florin, caminda algun di e cobranzanan aki di Croes-Wever-Ruiz, ta na companianan cu ta cay bou responsabilidad di Evelyn Wever Croes.

Anto sra. Wever Croes ta manda un carta dia 30 di october pa companianan di utilidad cu ta bisa:

"Apreciabel sr. Director,

Den nomber di gobierno di Aruba, accionista directo of indirecto, ta informa bo cu manera palabra anteriormente den liña di maneho di otorgamento di contract na oficina di abogado, haci uzo di mas cu un oficina di abogado."

Sinembargo tur hende cu Evelyn a nombra na e companianan di utilidad, manera sr. Eman, sr. Ton Roojer, sr. Junior Croes, Marlon Werleman, hendenan rond di e prome minister, Shon No Maduro, Evelyn a nombra nan den comienso di gobierno y ta manda bisa nan pa wak si nan por duna cualkier oficina di abogado un cachi cachi ya cu den pueblo tur cos ta wordo mira.

E carta a sigui mustra cu pa haci escogencia a base di experticio di e bufetenan aki y loke por wordo interpreta cu e expresion aki ta cu pa nan tuma oficina di su tata, ya cu no tin hende mas sabi cune, pues el a laga esaki habri pa nan haci escogencia pero en realidad por interpreta esaki cu a bisa nan sigui cu e oficina di Croes-Wever-Ruiz.

Tambe a bisa pa e responsabelnan nombra haci e gastonanan aki pa keda den margen di presupuesto y ta lanta e pregunta con por ta cu den e prome lunanan cu e decision aki a cay, oficina di Hendrik Croes ta manda cobra un suma di 4 mil florin y riba e cobransa ta para:

"Op verzoek van de Raad van Commissaris Voorzitter Richard Eman, bestudering contract Citgo – Land Aruba, verder bestudering contracten nagaan of ontbinding of vernietegings verklaring ter ondernemend zijn."

Pues a cobra pa un investigacion, a traha dos ora pa 4 mil florin pa bay wak con ta kibra contract cu Citgo, pues e prome cos cu e gobierno a haci despues di a bisa ora a drenta gobierno, cu su gobierno lo sigui haci esfuerso pa habri e refineria pero manera tur hende sa caba, palabra di Prome Minister no ta palabra di confia y na Hulanda tambe nan sa esey awor," Parlamentario Benny Sevinger a declara.

*Parlamentario Alan Howell (AVP):*

# 'Lo lucha pa sucursal di AZV habri bek na San Nicolas'

**ORANJESTAD - Diabierna mainta parlamentario Alan Howell a topa cu prensa na entrada di Centro Medico na San Nicolas pa atende cu e situacion di ciere di e sucursal di AZV na e sitio aki.**



E ta bisa cu desde cu a drenta Parlamento e lucha ta pa hiba nos pais dilanti, pa tin e ser humano central y su lucha specialmente ta pa bringa pa e bienestar di e hendenan di pariba di brug.

No ta un secreto cu San Nicolas a keda atras durante hopi aña y mientras cu "Alan Howell ta den Parlamento, San Nicolas no ta bay ni un stap atras, dilanti so nos mester bay y dilanti so nos kier bay".

E ta agrega cu ciudadanonan di pariba di brug no tin espacio mas pa bay atras den ningun sentido, pero for di siman pasa pueblo a duna e parlamentario informacion cu aparentemente AZV na San Nicolas ta pensa di cera su portanan.

Ora el a scucha e noticia aki e no por a kere y di biaha a cuminsa traha riba e situacion y a haci diferente pregunta na Minister di Salubridad pa sa si en berdad e sucursal di AZV lo ta bay cera. Minister a priminti Howell cu el lo bay haci su huiswerk riba esaki, pero lamentablemente e tempo tabata hopi cortico y diabierna pasa por a ripara cu AZV a cera su portanan na San Nicolas.

"Ta increibel pa pensa cu e cos aki ta berdad mirando e servicio importante cu AZV ta pa nos hendenan, no solamente di San Nicolas, pero di henter Aruba. Nos y nos hendenan di pariba di brug sigur ta hopi disgusta cu e decision aki y pa tal motibo mi ta para tras di pueblo di pariba di brug. Mi tambe ta di opinion cu esaki no por, mi tambe ta di opinion cu San Nicolas merece solamente loke por ta miho. E servicio di AZV na San Nicolas ta sumamente importante, specialmente pa nos grandinan cu ta hay'e dificil pa yega pabou di brug. Semper AZV na San Nicolas tabata un luga esencial, cerca y central", parlamentario di POR ta expresa.

Mirando e desaroyo di e situacion, Howell a tuma contacto un biaha mas cu minister y el a confirm'e cu en berdad e sucursal di AZV a cera y cu esaki probablemente lo tin di haber cu AZV kier bay over pa un sistema digital, pa un sistema cu tur cos lo por bay online. Esaki lo por ta un indicacion tambe segun e parlamentario cu AZV lo kier corta den nan gasto, pero no por acepta cu esaki ta bay a costo di corta e servicio di esunnan di pariba di brug.

"Esaki ta inaceptabel. Mi a trece esaki dilanti na Minister di Salubridad y el a duna mi rason y ta di acuerdo cu nos hendenan di San Nicolas no mag di sufri door di e ciere di e sucursal di AZV. Minister a duna mi un confirmacion cu el lo haci su maximo esfuerso pa zorg cu e sucursal di AZV habri bek na San Nicolas. Mi ta confia 100% riba e Minister di Salubridad Dangui Odubier, mirando cu e minister aki a bin ta pusha duro pa San Nicolas, el a bin ta pusha pa un IMSAN di miho calidad, el a bin ta pusha hunto cu Minister Otmar Oduber pa un hotel 5 strea na San Nicolas, el a trece e continuacion di Carubbian Festival bek riba pia como Island Fest. Tambe a caba di anuncia un groundbreaking pa loke ta trata Baby Beach na San Nicolas. Kiermen mi tin tur confiansa den e Minister di Salubridad cu el lo sa di pone nos hendenan di pariba di brug central y lo haci todo por todo pa e sucursal di AZV na San Nicolas habri bek".

Finalisando Alan Howell ta bisa cu si no kier habri bek na IMSAN, esey no ta importante, pero ta importante si pa e habri bek pariba di brug. El a enfatisa cu como representante di pueblo ta su deber pa para tras di pueblo fuertemente, para tras di esunnan pariba di brug y cu tanten cu e ta den Parlamento, el lo sigui lucha pa bienestar di esunnan di pariba di brug keda central y pa San Nicolas no bay un stap mas atras y ta dilanti so pariba di brug bay.

BONDIA ARUBA

*Minister di Cultura Xiomara Maduro:*

# Juan Chabaya "Padu" Lampe "Aruba su tata di cultura" a bay sosega

**ORANJESTAD - Nos Tata di Cultura Juan Chabaya Padu Lampe a bay sosega lagando un legado bunita atras pa nos. Danki Padu pa tur cos. Den mente y curason Padu lo ta bibo pa semper. Condolencia y hopi forsa na famia y na Aruba henter.**

Minister di Cultura ta comparti un parti chikito di ken ta Padu:

Juan Chabaya Lampe, miho conoci como 'Padu del Caribe' a nace dia 26 di april 1920 na Aruba. El a haya e nomber





di cariño 'Padu' for di su Padushi y e nomber artistico "Padu del Caribe" el a haya durante un grabacion di disco na Venezuela. Un baluarte di nos cultura cu a desaroya su propio estilo riba tereno musical, como compositor, pintor y escritor. Logrando asina admiracion local y internacional.

Padu a lanta den un famia musical. Su tata Harry Lampe tabata tocado di piano y tabata lesa nota musical. Hunto cu su rumannan, tata di Padu tabata forma un grupo musical den cual nan tabata toca piano, fluit, fio, cuarta y wiri. Na un edad hoben (12 aña) Padu tabata dedica tempo na mandolin, clarinet y cuarta y a desaroya basta agilidad, te cu piano a bira su instrumento preferi. Despues cu el a scucha Rufo Wever toca, Padu a keda inspira pa sigui cu piano. Cu tempo el a desaroya su propio ritmo y estilo. Na un edad hoben di 16 aña Padu a cuminsa toca pa publico y e hoben pianista y compositor tabata considera Rufo Wever su gran inspiracion pa su desaroyo musical.
Como compositor Padu tin mas o menos 200 composicion musical riba su nomber. Hubert Booi tabata skirbi texto pa cancion pa e grupo hubenil 'De Trupialen' y Padu tabata traha melodia pa nan. Pa conserva y promove ritmo y melodia tipico di Aruba, manera wals, danza, mazurka y tumba, Padu y Rufo Wever a cuminsa cu grabacion y produccion di disconan 78 RPM destina pa e mercado di Antia Hulandes. Un di e grabacionnan ta e cancion compone na 1952, graba na 1954, yama 'Aruba Dushi Tera', cu dia 16 di maart 1976 oficialmente a bira nos Himno di Aruba. Padu a toca piano y canto tabata di 'De Trupialen' bao direccion di Frere Alexius.
E cantica preferi di Padu mes ta 'Abo So' un cancion inspira pa amor, cu palabranan bunita y hopi profundo.

E prome LP cu Padu a graba ta 'Round trip with Padú del Caribe', graba na Corsou cu Thomas Henriquez. Pa e exito di su LP 'Padú del Caribe en Venezuela' (graba na aña 1960 ) el a ricibi e premio 'Piano de Oro'. Despues Padu a graba 11 LP RCA Victor, den añanan 60. El a pone su prome CD titula 'Recuerdonan Stima' riba mercado na 1993. Pa e CD aki Padu a ricibi 'Den Ambiente Award' y tambe na aña 1993 un plakkaat cu un CD y Cassette di Oro di 'Zona Bon Records'. Su ultimo CD 'Padú del Caribe' a aparece riba mercado na 2008.



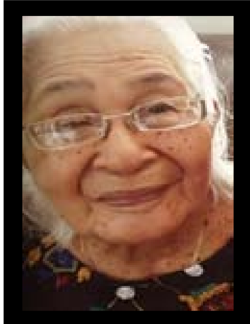
Desde inicio di e planta di television di Aruba na 1963 y pa tres aña sigui, Padu tabata duna oportunidad na talento local den su programa 'Padú del Caribe y su show.' Padu ta di opinion cu folklore semper ta hopi importante, e ta promove nos identidad y nos cultura, nos mester laga otronan conoce y cuid'e bon.
Pa su contribucion valioso riba tereno cultural Padu Lampe a ricibi varios premio y condecoracion. Banda di e premionan pa su contribucion na e mundo di farandula, aki nos ta comparti algun, Padu a haya e condecoracion como 'Ridder in de Orde van Oranje Nassau' (1972) di su Mahestad Reina Juliana, e 'Orden di Andres Bello Segunda Clase' di Gobierno Venezolano (1975) y e 'Zilveren Anjer' cu ta un honor Hulandes halto riba tereno cultural (1986). Tambe el a haya e reconocemento pa 'distinguished services rendered to the community' di Kiwanis Club of Aruba (1966), 'Paul Harris Fellow' di Rotary Club of Aruba (1991), un homenahe di Dhaddy Brokke den Golden Tulip Hotel (1991) y 'Top 20 awards' di Radio Galactica. Sinembargo e reconocimento mas grandi pa Padu tabata cu na 2001 el a haya e nombramento oficial como 'Tata di Cultura di Aruba' for di Gobierno di Aruba. E premio 'Mara di Oro' Padu a haya na aña 2004 y na 2007 Bon Dia Aruba a nombra Padu como 'Man of the Year'. Na 2006 Grupo Cultural 'De Trupialen' a dun'e un homenahe y el a haya un luga riba nan 'Muraya di Fama'.

"Aruba Patria aprecia, nos cuna venera, chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". Di e manera aki e tononan glorioso di nos Himno Aruba Dushi Tera ta cuminsa. Un cantica for di e mentenan creativo di cual nos inigualabel Padu Lampe ta un di e co-authornan. Awe Padu a bay laga nos fisicamente. Nos Himno cu despues di un lucha hiba pa entre otro nos Libertador Betico Croes a wordo oficialisa 42 aña pasa dia 16 di maart 1976 pa e Gobierno insular y resona pa prome biaha como e Himno di Aruba riba 18 di maart 1976 na Wilhelmina stadion. Esaki ta un parti chikito di e biografia di Juan Chabaya Lampe, Masha Danki Padu pa tur locual bo a haci pa Aruba, Padu sosega na paz.




The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1-3

With deep sorrow we announce the passing of our beloved mother and grandmother



**Cecilia Garra**
*09-04-1928 - †24-11-2019
Widow of †Li An

Left to mourn are her:
Children: Tammie Lopez
Jocelyn Garra
†Melvin Garra
†Guadalupe Garra
Susan Garra
Levie Garra and Rudy Mabalay
Lucia Garra
Teresa Garra
Joseph Garra

Grandchildren: Tayan Lopez, K-Ann, Karren, Ann Claire, Jasmine, RJ and Danica, Aaron and Arianne, Kenrick, Marichu, Mariel, Marjorie, Alyanna Li, Sharmaine, Kimberly, Jasmine

The Funeral service will be held at the Inmaculate Conception at Sta Cruz on Tuesday December 3rd, 2019 from 3 pm to 5 pm. The body will be laid at the catholic Cemetary in Sta Cruz.

Viewing will be held at the Aurora Funeral Home on Monday December 2nd, 2019 from 8 pm to 10 pm

We regret that we will not be able to receive any condolences after the funeral.




**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anucia fayecimento di nos ser keri:**



**Arlete Tromp**
***17-12-1990 - †29-11-2019**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**




Car Christ est ma vie et la mort m'est un gain
Philippiens 1:21

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



**Evemitha Jean-Baptiste**
*06-05-1967 - †27-11-2019

Na nomber disu:
Casa: Enock Jean-Baptiste
Yiu: Emitha Woodmaia Jean-Baptiste

Rumannan: Ismene, Damas

Sobrino(a)nan: Steve Jean, Amanache Jean, Darline, Darwen, Ecardi, Nephtalie, Benjamin, Chrislaine Paul, Nickenson paul, Myrcame, Miksu, Chama, Jasmine, Mirlande

Tanta y tio: Marilene, Eve, Christel, Wilberbert

Primo(a)nan: Sécame Acou, Barbara, Ben, Mimose, Eliette, Chrisma, Islande, Adline, Patricia, Mimine, Robenson, Orlande, Josmel

Famia na Merca: Tamara, Nathalie, Ricky, Jeff, Gürtenibert, sra y sr Wilson, sra y sr Joe Pierre, Joslini, Jilda, Joseth, Jude, Soneck, Deborah, Nickenson

Amigo y amiganan: Edith, Kerlande, Karisienne, Paula, Gerline, Greisi, V.IP. Alune, Black the best, Linez, Raymond, Franky, sra y sr Inonsa, sra y sr Walter, sra Emiliene, Walter, Menzoul, sra Marie, sra cami, sra y sr Jeon, sra y sr Ibermone Jeon

Suegro y suegranan: Armand Jean, Odile Jean-Baptiste y sra Damas

Si nos por a lubida un hende nos ta pidi disculpa.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 6 di december 2019 di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar disabra 7 di december 2019 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.




**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

**Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



**Maria Margaretha Ignacio**
**'Margriet' of 'Tanchi'**
***10-06-1942 - †29-11-2019**

**Na nomber di su:**

**Rumannan:**

Ignacio na Aruba, Curaçao y Huanda

**Sobrino(a)nan:**

Ignacio na Aruba, Curaçao y Huanda

Wolter na Aruba, Curaçao y Huanda

**Amigo(a)nan di Centro Kibra Hacha**

**Grupo di filatelista (postzegels) di Van Dorp na Dakota.**

**Demas famia:** Ignacio, Wolter, v/der Linde, de Cuba, Geerman, van Balkom, Agunbero, Semeleer, Rodriguez, Lake, Winterdaal y conocirnan

**Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 3 di december 2019 di 9or pa 11or di mainta. Cremacion lo tuma lugar depues den seno familiar.**

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

*Hesus a bisa:*
*Ami ta e Resureccion y e Bida;*
*Esun cu ta kere, den mi lo biba,*
*aunque cu e a muri.*
Juan 11:25

Cu inmenso gratitud pa tur loke ela hasi pa nos y cu hopi dolor, famianan Lampe, Croes, Henriquez, Polvliet, Anaya, Eman, Van Veen, Nouel, Barbour y Raven ta participa cu a bai sosega nos Tata, Abuelo, Omo, Primo y Amigo stimá:

## Juan Chabaya Lampe

*mihó conoci como* Padú del Caribe

• 26 april 1920 – † 28 november 2019





*Casa:* †Daisy Lampe-Croes
*Yiu:* Vivian Adeline Lampe y Victor Samuel
*Nietonan:* Ervin Anaya-Lampe y Amy Gootee
Sonia Anaya-Lampe y Steffen Maas
y nan tata Dr. Osvaldo Anaya
*Rumannan:* †Edwin Oscar (Tom) Lampe y †Alida Lampe
†Edmund Zeppenfeldt Lampe y esposa
*Swa y cuña:* †Herbert Sidney Croes y Ellen Croes-Raven
†Violet Polvliet-Croes y †Adrianus Polvliet
*Primanan:* Sheila Lampe
Mimi Lampe

*Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan y demas famia, amigo y conociman na Aruba, Boneiro, Corsou, Venezuela, Merca y Hulanda*

*Ayudantenan di cuido na cas:* Gloria Paul, Oneil Romero, Lucy (Corina) Capellan, Victor Samuel
*Amigonan di cas:* David Cyboul, Livio Hermans
*Manera famia:* Belen y Dolfi Kock, Ruthy Vrieswijk
*Su musiconan:* Mario Middendorp, Ebby Peterson, Doedel Sophia, Papito Raphael

Oportunidad pa despedida y condolencia: Plaza Padú, diahuebs 5 di december di 6.30 pa 10.30 pm

E restonan mortal di Padú lo ta reposá na Kerki Protestant den Wilhelminastraat, diabierna 6 di december di 3 'or te 5 'or pm. Lo tene un servicio pa despues sali den auto pa Santana Protestant, den Caya Ernesto Petronia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.






Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

**"Laga tur cos cu ta den campo (tereno) y tur locual tin den nan, ta yen di goso"**
**Salmo 96:12**



## Sr. Francisco Chirino

Miho Conoci 'Chipen-Chipi'
* 14-09-1935 - † 27-11-2019
Lid van Oranje Nassau, Ridder van Oranje Nassau

**Ex empleado di Douane Antias,**
**Ex President y actual vice president Aruba Softball Bond**
**Ex President di Sport Vereniging Trappers Club**
**Co-fundador di Stichting Arubaanse Carnaval, Co-fundador di Comitee Olimpico Arubano, Ex Consehero I.D.E.F.R.E**
**Miembro di CONCACAS, CONSURSA, International Softball Federation (WBSC)**
**Miembro di Hall of Fame di International Softball Federation (WBSC)**

**Yuinan:** Giovanni – Maria
Gina y yuinan na Boneiro
**Mescos cu yiu:** Endy – Dilailah y yuinan

**Nieto:** Howard y Carolin
Gihan

**Ruman:** †Juliana Tromp-Dirksz y famia
†Cornelia Chirino y famia
†Antonio y Frida Chirino-Lourens y famia
†Pedro Dirskz y famia

**Sobrino(a):** Jolanda, Vivian, Harold, †Efrain, Glenroy, Clifford Tromp y Famia
Richard, Edwin Chirino y Famia, Ricky, Gregory Chirino y Famia
Esther Tromp,Wendy, †Micky, Enrique, Sharin Kelly y Famia

**Amiganan di cas:** Flor, Fafa, Leonsita, Sharon Tromp, Michael Varis, Sra Sofia Croes y yuinan

**Su Ekiponnan di Baseball I Softball,** Osegrape, Pinochio, Trappers Club, Marlboro, Richmond, Royal Power, Aruba Jrs, R.C.ATeam Pro-Endy y Movimento Electoral di Pueblo

**Famia:** Chirino, Hermosen, Phelipa, Gomez, Croes, Marquez,Coffy,Tromp,Kelly, Dirksz, Ras, Feliciana demas famia cu ta mucho pa menciona y nos disculpa si nos por a lubida un familiares.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 3 di December 2019 di 1or pa 4or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

**Ta pidi pa bin na trahe alegre y tambe uniforma. Na lugar di un flor un donashon ta apresia.**

***Su mensahe "biba den pas y semper hari"***

AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

***"Mi ta alsa mi bista Na serunan: di Unda mi yudansa Lo bini? Mi Yudansa ta bini di Señor ku a traha Shelu y tera!." Salmo 121:1-2***

A bai sosega den nomber di Señor:



## Augustin Croes

**Cariñosamente yama: 'Buchi'**
**Ex trahador di D.O.W**
**Doño di Buchi's Place**
**✳ 03-08-1939 ✝ 28-11-2019**

Na nomber di su:

**Compañera:** Sra. Irena Reynoso

**Rumannan:** †Bibiana "Nana" Rasmijn-Croes
Karel "Calito" Croes
Dominico "Nico" Croes y Anna Croes-Werleman na Hulanda
†Eddy Croes
Isenia Ras-Croes
Felecita Croes

**Sobrino(a)nan:** Luisa Rasmijn y famia
Chia Rasmijn y famia
Juan Rasmijn y famia
Ricardo Rasmijn y famia
Mario Rasmijn y famia na Hulanda
Lucia Hoek-Rasmijn y famia
Angelique Croes y famia na Hulanda
Minco Croes y famia na Hulanda
Tamara de Cuba-Loefstok y famia
Bryan Loefstok y famia

**Bon Amigo(a)nan:** Melania, Luisa, Ani, Rosa, Frenk, Wicho, Jacobo, Ramon (Sto. Dom), Eduardo (NY), Ryan, Eric, Foyan y demas amigo(a)nan.

**Primo y primanan, sobre sobrino(a)nan, bisiña y conocirnan y demas famianan.**

**Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.**

**Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 04 december 2019 pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz . Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home diamars 03 december 2019 for di 7:00 pm pa 9:00 pm**

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 01 Dec 2019 Merdia

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 2760 | |
| 4847 | |
| 0711 | |
| 0035 | |
| BIG 4 | Sorteo # 2760 |
| 9558 | |
| 1OFF | Sorteo # 816 |
| 7166 | |
| ZODIAC | Sorteo # 2760 |
| 6158 | |
| Tauro | |

**LOTTO 5**

| Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 190.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

**LOTTO DI DIA** — 01-04-06-09-25

| Sorteo # 4962 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 9 | x Match 4 | 55.000,- |
| 115 | x Afl. 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | 310.000,- |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |



**Afl. 410.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

| 30 november 2019 | | 1 december 2019 | |
|---|---|---|---|
| DIARIO | *9573-9671-7847* | DIARIO | *9061-9985-7290* |

| 30 november 2019 | | 1 december 2019 | |
|---|---|---|---|
| SUPER 4 | *8002* | SUPER 4 | *3477* |

**1 december 2019**

Sto. Domingo *6330-0358-0305*

**1 december 2019**

*Corsow* *1227-7810-7886*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 30 Nov 2019 Anochi

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 6950 | |
| 6482 | |
| 4009 | |
| 4445 | |
| BIG 4 | Sorteo # 5994 |
| 2982 | |
| 1OFF | Sorteo # 699 |
| 2134 | |
| ZODIAC | Sorteo # 4753 |
| 4180 | |
| Aquario | |
| MEGA DI NUMBER KORSOU | Sorteo # 2602 |
| 7645 | |
| 0078 | |
| 8482 | |

**LOTTO 5** — 13-14-15-17-33

| Sorteo # 2056 | | Joker 24 Letter C |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 190.000,- |
| 6 | x Match 4 | |
| 100 | x Afl. 12,00 | |

**LOTTO DI DIA** — 07-13-16-23-25

| Sorteo # 4951 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 7 | x Match 4 | 54.000,- |
| 135 | x Afl. 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| | x Afl. 500,00 | 310.000,- |
| | x Afl 50.00 | |
| | x Afl.15,00 | |



**Afl. 410.000,-**



**Aries**

Lo bay tin situacionnan cu lo laga bo reflexiona hopi. Si bo propone bo mes pa bay dilanti cu bo bida, y haci di bo oranan algo bunita y creativo. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.



**Tauro**

Lo bo bay resolve satisfactoriamente un problema sentimental. Bo presencia lo ta un impacto pa tur hende y lo bo haya loke tabata parce poco probabel. Confia bo sentimentonan. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



**Geminis**

Un encuentro inespera lo trece dicha na bo bida. Temponan ta cambia y abo, como parti di e cambio aki, bo tin cu bay adapta bo mes tur dia pa nan no gara bo for di base. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.



**Cancer**

Bo perspectivanan di realidad ta cambia y ta beneficia bo considerablemente. Esaki ta un dia cu tur cos por sosode no solamente lo cambia, sino lo beneficia bo. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.



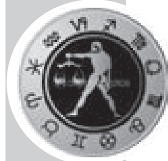
**Leo**

Luna ta drenta den bo signo, tuma loke lo sosode cu bo den un forma positivo. E experiencianan cu tabata recientemente den bo bida personal lo yuda bo hopi. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.



**Virgo**

Esaki ta un comienso di siman cu hopi bon expectativa. Lo bay tin e ocasion di caba cu un asunto cu no tabata cumbini bo. Sin embargo, bo ta algo preocupa. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



**Libra**

Ta sosode situacionnan cu ta trece alegria. Riba plan sentimental, ta acercando proposicionnan cu ta pone bo pensa, si bo ta soltero y bo a cuminsa sali cu un hende. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.



**Scorpio**

Bo ta bin cu ideanan cu lo maraviya tur hende pa bo balentia. No tene miedo di e iniciativanan aki ya cu ora bo ta logra loke bo kier ora bo pone nan funciona. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 36.



**Sagitario**

Esaki lo ta un dia di accion hopi significativo. No solamente e lo implica un actitud diferente na loke ta rond di bo, sino lo pone bo riba un caminda nobo. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



**Capricornio**

Un sospecha por aleha bo for di felicidad. Ora cu yega na bo horeanan e versionnan exagera di hendenan for di control y emocionalmente instabil, play sordo. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.



**Aquario**

SLuna ta den bo signo opuesto. Bo mente ta claria y bo ta compronde hopi cos. Bo ta hopi cla y intuitivo y loke bo tabata tin ta pasando, ta riba un di dos plan. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.



**Pisces**

Bo ta tuma control di bo bida sentimental. Bo ta bon auspicia y no lo ta facil pone bo mes memey di situacionnan bergonsoso. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Veringa
Imsan

# Botica na warda

**Oranjestad:**
Dakota
Tel. 588 7364

**San Nicolas:**
San Lucas
Tel. 584 5119

# Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw




**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

# Schedule December 2019

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| MON | 02 | MONARCH | 06.30 | 19.00 | C |
| TUE | 03 | FREEDOM OF THE SEAS | 07.30 | 21.00 | C |
| WED | 04 | MEIN SCHIFF 2 | 07.30 | 19.00 | B |
| | | EURODAM | 13.00 | 23.00 | C |
| THU | 05 | CARNIVAL HORIZON | 08.00 | 16.00 | B |
| | | EXPLORER OR THE SEAS | 08.00 | 21.00 | C |
| FRI | 06 | NORWEGIAN GEM | 11.00 | 20.00 | C |
| SAT | 07 | ROYAL CLIPPER | 08.00 | 18.00 | C |
| SUN | 08 | CARNIVAL SUNSHINE | 08.00 | 23.00 | C |
| MON | 09 | MSC DIVINA | 08.00 | **** | B |
| | | CARNIVAL LEGEND | 09.00 | 22.00 | C |
| | | OCEANA | 08.00 | 18.00 | I |

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord
107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa
913
Seguridad Nacional
11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota
588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial
583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 11/29/2019**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.32 | 1.34 | 1.36 |
| CHF | 177.88 | 178.60 | 179.40 |
| GBP | 2.23 | 2.28 | 2.34 |
| JPY | 161.08 | 162.55 | 164.19 |
| EUR | 194.17 | 195.94 | 197.91 |
| DKK | 25.24 | 25.96 | 26.76 |
| NOK | 18.36 | 19.08 | 19.88 |
| SEK | 17.63 | 18.35 | 19.15 |

For amounts up to Afl. 100,000

# Concierto Dominical Donny Lacle den ambiente di Pasco y fin di aña

**ORANJESTAD - Comision Organisado di e Concierto Dominical Donny Laclé ta invita tur hende pa e ultimo concierto pa aña 2019. Esaki lo tuma luga diadomingo awor, dia 8 di december, na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat.**

Un biaha mas e comision a logra hinca un programa atractivo y varia den otro, e biaha aki cu un ambiente di Pasco y Fin di Aña. Tin tres grupo cu lo percura pa e ambiente aki.

E concierto ta habri cu Coro Ars Nova cu ta bou di direccion di señora Mayra Kock-Garrido. E coro aki a caba di participa na e di III Festival Internacional "Voces Unidas" na Bogotá, Colombia, cu a tuma luna di 13 pa 17 di november ultimo. Tabata un exito rotundo y un bunita experiencia pa e cantantenan. Y esey kiermen cu nan ta canta un parti di e repertorio cu nan a presenta na e festival. Banda di e coro, lo canta tambe e duo Elizabeth Pope y Mephyr Arrindell y e solista Clyde Milliard.
Tambe lo presenta diadomingo awor e grupo hubenil Melodia cu ta bou di direccion di Rubin Ponson. Den e 8 añanan di su existencia Grupo Melodia a cosecha masha exito, specialmente pa e harmonia musical cu e hobennan aki ta demostra durante nan presentacion. Grupo Melodia ta drentando su di nuebe temporada di fin di aña.
E di tres presentacion ta bou di direccion di Carlos Bislip. Su banda ta consisti di un tremendo grupo di musico hoben. E hobennan aki ta Justin Flores (baho), Alejandro Gonzalez (piano), Stephen Diaz (drums), Denzil Tromp (percusion), Alexander Nicolaas (percusion) y Ivan Williams (drums). Ta interesante pa menciona, cu tur e hobennan di e banda aki a yega di ricibi un beca di Fundacion Pa Talento Musical Donny Laclé. E banda ta compaña e cantantenan Osdelly Wester, Solaica Clarinda y Tabitha Smith Heemstad, cu lo impresiona cu nan tremendo bos. Carlos mes ta toca vibrafon. E repertorio ta cantica di Pasco den e genero di Jazz. Na final nan ta toca un "Christmas Parang" cu no ta Jazz, sino musica folklore cu ta origina di Venezuela y Trinidad.
Un momento importante den e concierto di diadomingo awor ta ora ta entrega oficialmente beca pa estudio musical na diferente talento hoben. E sosten aki ta posibel cu e donacion cu e publico presente ta haci tur luna pa medio di e famoso caha di glas. P'esey for di awor ta gradici tur nos fiel bishitantenan pa nan aport'e boluntario.

E concierto aki ta priminti di bira hopi interesante y bunita, pues, reserva bo diadomingo mainta. Entrada ta gratis, pero manera semper ta pidi un contribucion boluntario pa den nos ultimo concierto di aña por otorga beca na algun di nos hobennan talentoso.
Sea asina bon di bini trempan, pa haya un bon luga pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki. E concierto ta cuminsa 11.00or en punto y ta dura te 13.00or. Tur hende ta bonbini.



# Gratis pre-teacher training

**ORANJESTAD - Diadomingo mainta 8 di december di 9:00 te 11:00 or Queno sportopleidingen ta organisa hunto cu e compania local Transition 2 health un free pre-teacher training pa tur hende interesa pa bira un hatha yoga of pilates instructor. Esaki ta tuma luga den e gym di My Fitness 3 na L.G. Smith blvd.**

Durante e pre-teacher training bo ta haya un bon impresion kico e tayernan ta encera ora bo kier participa den esey. Bo tin e oportunidad pa conoce e docente nan y experiencia un les di Hatha yoga y pilates di calidad halto. Ademas bo por haci tur bo pregunta riba e curso nan ta ofrece.
Queno sportopleidingen ta un sportopleiding instituut di Hulanda conoci cu duna cursonan cortico y intensivo di calidad hopi halto y existi di 2005 Annemiek Smegen hunto cu su pareha Ron Naranjo naci na Aruba duna desde 2014 cursonan na Aruba. E lesnan ta na ta Hulandes y Ingles.
E fecha di e cursonan ta :
8 december Headstand work-shop 11:00- 13:00 or
13-15 december Hatha-Yoga teacher
14-15 december Pilates instructor (basic)
21 december Pilates instrctor (advanced)
22 december Mobility trainer
Pa mas informacion check www.quenosportopleidingen.nl of yama 5663799 (transition 2 health) o e-mail info@transition2health.com.

# Pronostico di Tempo



**Tempo:**
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 6:12pm subida di solo : 6:46am.

**Biento:**
For di direccion oost te oost- zuidoost i modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo) den dia posiblemente den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora lo bay tin un aumento di humedad den nivelnan mas abou di atmosfera. Esaki lo haci cu temporalmente mas nubia lo bay pasa riba region local cu principalmente den oranan di marduga i mainta localmente un awasero breve.

**Condicion di lama:**
Olanan ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 6 pia. Labaderanan for di noord ta drentando awanan regional y lo bay haci principalmente costanan oost te noordwest poco bruto den proximo dia of dos. Un aviso pa boto ta na vigor te otro aviso. Na ocupantenan di boto chikito y usuarionan di lama ta wordo suplica pa bay cu cautela cerca di area di costanan oost te noordwest.

# Activistanan di clima ta invadi mina Aleman den protesta

**LEIPZIG (AP) — Activistanan di clima a protesta contra minanan di carbon habri na Alemania oriental, yenando e sitio pa urgi gobierno pa inmediatamente stop e uzo di carbon pa produci electricidad.**

Agencia noticiero dpa a reporta cu polis a calcula mas di 2mil persona a tuma parti diasabra na sitionan cerca di Cottbus y Leipzig, y cu algun di e manifestantenan a haya problema cu polis. Tres oficial a reporte lesionnan leve na e mina Janschwaelde cerca di Cottbus. Operadonan di e mina, Leag und Mibrag, a entrega keho cerca polis pidiendo pa un investigacion y posibel cargonan.

Kimamento di carbon ta produci dioxido di carbon, e gas di invernadero principal, cual cientificonan ta culpa pa keintamento global. Gobierno Aleman tin plan di caba cu uzo di carbon pa 2038, y a gasta 40 biyon euro den ayudo pa e regionnan minero afecta.



# Google atrobe den problema cu reguladonan Europeo

**MERCA (cnet) – Reguladonan anti-confiansa pa Comision Europeo ta conduciendo un investigacion riba practica di colecta di data di Google, segun Reuters a reporta diasabra. E accion ta sugeri cu UE no ta convenci cu su multa record recien na e gigante di buskeda tabatin e efecto desea.**

Un ehecutivo di Union Europeo a bisa e agencia di noticia cu ta buscando informacion riba con y pakico e compania ta colecta data. UE ta particularmente enfoca riba servicionan di buskeda local, avisonan online y web browser, entre otro asuntonan, segun un documento cu Reuters a mira.

"E Comision a manda cuestionarionan como parti di un investigacion preliminar riba practica di Google relaciona cu e colecta y uzo di data. E investigacion preliminar ta andando", e regulado di UE a bisa Reuters.

Google a bisa cu ta continua discutiendo preocupacion pa colecta di data cu UE. "Nos ta uza data pa haci nos servicio pas util y pa mustra avisonan relevante, y nos ta duna hende e control pa maneha, elimina of transferi nan data", un vocero di Google a bisa den un declaracion.





E investigacion ta yega mientras Google y otro gigantenan di Silicon Valley ta enfrenta cada bes mas escrutinio di oficialnan di gobierno y reguladonan na Merca. Departamento di Husticia na juli a anuncia un investigacion anti-confiansa riba e industria tecnologico mas ampliamente, enfocando riba Google, Apple, Facebook y Amazon. Mientras tanto, democratanan den congreso na juni a anuncia nan propio investigacion riba gigantenan tecnologico, cu meta pa explora si e companianan ta practicando 'conducta anti-competitivo'.

E investigacion di UE ta yega menos di un aña despues cu e gigante di buskeda a ricibi un multa di $1.7 biyon di Comision Europeo na maart, pa su practica di aviso online 'abusivo'. E Comision a bisa cu Google a explota su dominio door di restringi su rivalnan di pone nan avisonan di buskeda riba website di terceros.

Tabata e di tres multa di UE contra Google den tres aña, y a trece e suma total di boet na e compania na $9 biyon, despues di casi un decada di investigacion riba su practica di compras, reglanan di Android, y dominio riba aviso.

# Secretario General di ONU ta adverti tocante cambio climatico

**MADRID (AP) — Secretario General di Nacionnan Uni, Antonio Guterres a bisa ayera cu esfuersonan mundial pa stop cambio climatico ta 'absolutamente inadecua' te awo y cu tin peliger cu keintamento global lo pasa e 'punto sin retorno'.**





Papiando dialuna prome cu cuminsamento di un conferencia internacional riba clima na Madrid, cu lo dura dos siman, Guterres a bisa cu e impacto di temperaturanan halto – incluyendo mas clima extremo – ya caba ta sinti rond mundo, cu consecuencia dramatico pa humano y otro especie.

El a nota cu mundo tin conocemento cientifico y recursonan tecnologico pa limita keintamento global, pero 'locual ta falta ta disponibilidad politico'.

"E punto sin retorno no ta den horizonte mas", Guterres a bisa reporteronan na Madrid. "E ta nos dilanti y lansando su mes riba nos."

Delegadonan di casi 200 pais lo purba di pone e tokenan final na e reglanan gobernando e acuerdo di clima di Paris 2015 durante e reunion dianan 2-13 di december, incluyendo con lo crea sistema di intercambio di emision internacional, y compensa paisnan pober pa perdidanan cu nan sufri di hisamento di nivel di lama y otro consecuencianan di cambio climatico.

Guterres a referi na cantidad di evidencia cientifico riba e impacto cu emisionnan humano di gas di invernadero ya caba tin riba e planeta, incluyendo temperaturanan record y ijs polar cu ta smelt.

Pero el a insisti cu su mensahe ta 'uno di speransa, no di desesperacion. Nos guera contra naturalesa mester stop y nos sa cu esaki ta posibel'.

Paisnan a yega na un acuerdo na Paris cuatro aña atras pa limita keintamento global na menos cu 2 grado Celsius, idealmente 1.5C pa fin di siglo compara cu tempo pre-industrial. Ya caba temperatura global a aumenta cu como 1C, lagando tiki espacio pa alcansa e meta mas ambicioso.

Guterres a bisa cu demanda di ciudadanonan, particularmente hende jong, a mustra cu tin deseo pa accion climatico. "Locual ta falta ta boluntad politico", el a bisa. "Pone belasting riba contaminacion na luga di riba hende."

Guterres a nota cu alrededor di 70 pais – hopi di nan entre esunnan mas vulnerabel pa cambio climatico – ya a priminti di stop emiti mas gas di invernadero pa 2050. "Pero nos ta mira claramente cu e paisnan mas contaminado no ta cargando nan peso. Y sin nan, nos meta ta inalcansabel."

Guterres a bisa cu tin speransa cu e reunion na Madrid lo mira gobiernonan haci promesa mas ambicioso prome cu un fecha limite pa haci esaki otro aña. Tambe cu creando un mercado global pa emision, cual ta un elemento clave di e di seis articulo di e acuerdo di Paris, ta keda un di e asuntonan mas dificil pa negociadonan. "Nos ta aki pa haya solucion pa articulo 6, no pa busca excuus", segun Guterres.

Ademas, Guterres a anuncia cu gobernador saliente di Banco di Inglatera, Mark Carney, lo bira su enviado special nobo riba 'accion di clima y finanzas di clima' cuminsando otro aña.

E evento lo conta cu alrededor di 50 hefe di estado y gobierno, como tambe cientifico, negociadonan y activistanan. Administracion di Donald Trump, cual a anuncia su intencion di retira di acuerdo di Paris, ta representa pa Marcia Bernicat, Secretario di Estado Assistent interino principal pa Ocean y Asuntonan Ambiental y Cientifico Internacional. House Speaker Nancy Pelosi ta liderando un delegacion di legislado democrata na e negociacion.

# Firmamento di financiamento di 500 miyon florin entre Utilities- WEB & Elmar

**ORANJESTAD – Diaranson ultimo den sala di Dr. Edward Cheung Center of Innovation a firma e acuerdo. Presente na e evento aki tabata tur lenders cu a participa na yega na e montante importante aki y esunnan envolvi pa logra e acuerdo.**







Segun un comunicado di prensa, despues di un mocion den Parlamento cu a pidi pa un 'merge' entre Utilities Aruba, WEB Y Elmar, e importancia di un prestamo consolida tabata crucial.

Asina e proceso a cuminsa na mei 2018, momento cu Utilities Aruba a firma cu e compania Finance Quest, pa fungi como Arranger y subi mercado financiero pa busca financiamento pa e cifra total di 503 miyon florin. E compania Finance Quest, consistiendo di 3 consehero financiero local, hunto cu mas di 75 aña di experiencia, a logra na cera un acuerdo unico cu interes y condicionnan di mas abou cu a yega di keda logra, segun e comunicado. E mesun compania aki a logra un deal unico pa Aeropuerto di Aruba caba y cu e acuerdo aki, a bolbe demostra nan capacidad.

E financiamento aki tabata importante pa e alrededor di 13 proyecto pendiente cu ta resorta bou di Utilities, WEB y Elmar. Entre otro e proyecto di un edificio di laboratorio nobo, un sistema di battery energy storage, water reroute via Watty Vos Boulevard, VFD Pumps Alto Vista y Sero Preto, Smart Metering di awa y coriente pa menciona djis algun, tur cu e meta principal di baha prijs di awa y coriente.

Total a participa 10 lenders, local y internacional; Caribbean Mercantile Bank NV, First Caribbean International Bank (Curacao), RBC Royal Bank (Trinidad & Tobago), Fatum Life Aruba NV, Ennia Caribe Leven NV, Stichting Bedrijfpensioenfonds Aruba, Stichting Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresanan di Fundacionnan Publico, Algemeen Pensioenfonds van Curacao, Stichting Vidanova Pensioen Fonds, Foundation Pensioen Fund Isla Curacao.

Como Agent den e acuerdo aki ta United International Bank NV.
Oficina di abogado cu a keda encarga cu aspectonan legal di contracto aki tabata Spigt Dutch Caribbean.

E acuerdo necesario y crucial aki awor lo percura pa continuacion y realisacion di plannan cu tabata pega pa un tempo caba pa logra e meta di gobierno cu ta pa baha prijs di awa y coriente pa nos comunidad.